

République du Sénégal



Ministère de l'Éducation nationale

Taro

Deftere galle

Pulaar



Édition 2018
Réimpression 2021



Avis de droit d'auteur : ©2016-2021 projet Sénégal Lecture Pour Tous pour l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID), contrat USAID n° AID-OAA-I-14-00055/AID-685-TO-16-00003, géré par Chemonics International. Tous droits réservés. Cette aide provient du peuple américain et est financée conjointement par l'USAID et le gouvernement du Sénégal.

Ce travail est disponible sous la licence Creative Commons Attribution 4.0 IGO licence (CC BY 4.0 IGO) <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/igo>. Sous cette licence, il est accordé le droit de copier, de distribuer, de diffuser et d'adapter ce travail y compris à des fins commerciales selon les conditions énoncées de la licence CC BY.

Comment utiliser le livret de maison ?

1. Présentation du livret

Le livret de maison conçu dans le cadre du programme « Lecture Pour Tous » est destiné aux élèves du Cours préparatoire (CP) de l'école élémentaire. C'est un outil qui permet, après les apprentissages en classe, d'accompagner l'élève pour un travail de remédiation, de renforcement à domicile et d'augmentation des opportunités de lecture. Le livret est structuré selon le même modèle que l'Outil de classe.

2. Conseils aux parents

- Veiller à une bonne préservation du livret ;
- Mettre l'enfant dans un endroit calme avant de le faire lire ;
- Le faire lire à haute voix au moins pendant 15 minutes par jour toute la page de la leçon du jour ;
- Utiliser les symboles et pictogrammes pour l'orienter et lui permettre de se positionner sur les lignes de lecture ;
- L'écouter et lui apporter l'aide nécessaire en termes de remédiation, en revenant sur ses principales difficultés ;
- Veiller à ce que l'élève dispose d'un cahier d'exercices dans lequel, il exécute les tâches qui lui sont données ;
- Veiller à ce que l'élève ramène son livret et son cahier d'exercices en classe chaque vendredi matin ;
- Veiller à une application des suggestions de l'enseignant(e).

3. Les symboles et pictogrammes

Les symboles et pictogrammes utilisés permettent à l'élève d'avoir des repères pour se positionner au niveau des éléments à lire. Il s'agit d'éléments très familiers qu'il connaît déjà.

	Chanson de l'alphabet
	Apprentissage des lettres
	Lecture de syllabes

	Lecture de mots
	Lecture de phrases
	Lecture de paragraphes

Des symboles sont également utilisés pour permettre à l'apprenant(e) de se positionner d'abord en prélecture sous les 5 différentes rangées de la chanson de l'alphabet (★ , ▲ , ■ , ● et ♥).

Et dans les autres leçons à tous les niveaux, de la révision de lecture de lettres à la lecture de paragraphes (★ , ▲ , ■ , ● , ♥ , ☾ , ☀ , ...).

Limto pulaar

a



A

amre

b



B

bata

ɓ



ɓ

ɓotel

c



C

ciile

d



D

daba

ɗ



2

ɗ

ɗiɗi

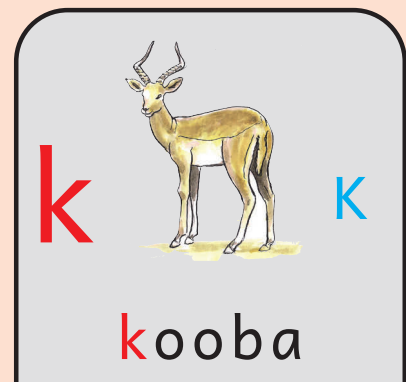
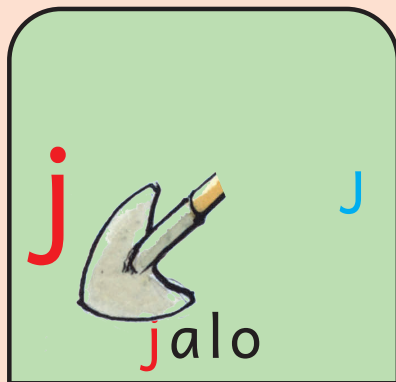
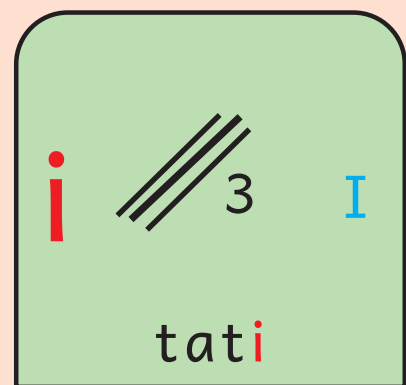
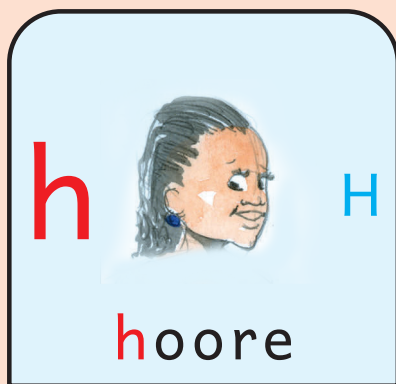
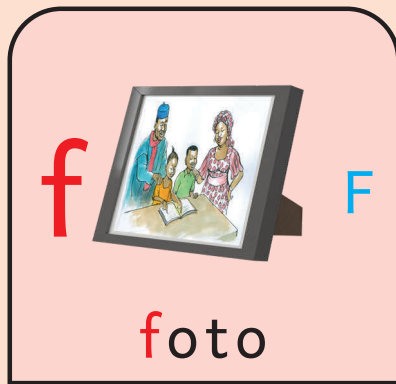
e



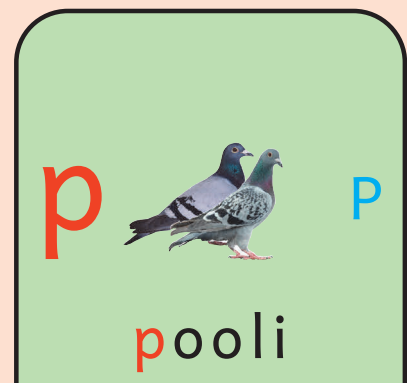
E

elo

Limto pulaar



Limto pulaar



Limto pulaar

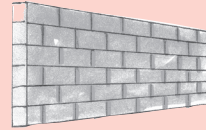
S



S

sasa

t



T

tata

u



U

unde

w



w

waande

y



Y

yahre

y



Y

y'i'al

,



?

be'i



a b b c d d



e f g h i j



k l m n ñ ŋ



o p r s t



u w y y ,



A B B̃ C D D̃



E F G H I J



K L M N Ñ Ñ̃



O P R S T



U W Y Ỹ ?

a e i o u

m t b l n



e M n i B a



u t l b O m



l o A E m n



m b L t U i



I N m i l T



am ti no le to me



it on bi mo ti bal



mi ma no a ab tu



bo lu in at el ma



um tel ab te e ta



mut batu am no



lelo amo tele te



on a lati male



tiba molu mata am



malu bili nati no



- ★ Ami limi tati.
- ▲ Abel memi moto Bala.
- Ami na lima nate.
- Molu Ama memi tiba.
- ♥ Mata nani ama.
- ☾ Mata nati boli.
- ☀ Moto Bala nani to.

d b k d f



★	f	n	d	u	b	e
▲	B	a	d	L	F	K
■	d	f	k	b	A	B
●	K	b	m	d	N	d
♥	D	l	b	i	f	T



★	be	duk	fa	ke	ad	fo
▲	fud	o	bid	fod	da	bi
■	fad	deb	bo	ki	uf	da
●	id	bok	e	da	tef	a
♥	do	af	uk	od	bo	dak



★	defa	afo	fado	kebe
▲	fudi	kudi	da	fodi
■	fada	debi	boda	o
●	dido	boti	fodi	bodi
♥	tefi	kine	afo	dodi



Kudi fadi Mali.



Faɗo Bala boni.



Mata limi nate dīdī.



Afo Mali nani lada.



Aɗa fadi fuku Abu.



Be ɓami lati Ami.



Aɗa fada koɗo Mata'en.

aa ee ii oo uu h j p r s



★	uu	P	ii	h	Aa	J
▲	r	Ee	f	s	6	p
■	oo	d	J	D	uu	I
●	e	ii	t	p	O	s
♥	p	b	Oo	j	h	B



★	jaa	saa	dī	see	ro	um
▲	mi	duu	da	juut	to	de
■	tal	on	ju	ba	dol	uur
●	reen	am	paa	mo	haa	du
♥	bi6	nel	fad	bii	6e	oon



★	nelde	mola	lima	tinen
▲	faato	neldu	mo	dolde
■	fidi	duubi	oon	lima
●	nel	fad	diibe	haaju
♥	ar	maa	sahaa	juut



- ★ Diibe Saajo nani doo.
- ▲ Reende sahaa ina sadti.
- Paate hootii naane subaka.
- Mali defii maaro e bunaa.
- ♥ Kodo Mata'en arii naane.
- ☾ Mata limii duubi mola mum.
- ☀ O meedi maaro koo tan, o joodii.

y c ñ g w



★	W	p	G	Ee	y	ii
▲	g	C	Ḑ	y	Ñ	f
■	ñ	oo	y	c	H	w
●	Y	w	c	T	p	R
♥	c	G	k	w	s	ñ



★	yoor	woo	ciib	gos	ñol	buuy
▲	caa	yal	ag	aaw	gum	koc
■	gow	ñan	wel	cah	ooy	gal
●	ñii	oog	yood	ñir	wot	añ
♥	wur	cel	eeg	yaal	cir	uur



★	yooro	woli	ciibe	gosi
▲	caali	yalta	gaño	wero
■	gowe	ñinji	weli	cahe
●	ñiire	ooga	yoodi	ñire
♥	wuro	celi	gerte	yaali



- ★ Faati defi ko gosi yaali.
- ▲ Ko naane Yero yahi gese maaro.
- Ñaale pure payii maayo, ina hooaka.
- Mo towi mawdo yo daw, tampa.
- ♥ Raabi dañii pade kese gila ko booyi.
- ☾ Neene e Kaaw nana lelii les caali.
- ☀ Paate dawii gese jeeri kam e Dooro.

ŋ y



★	ŋ	w	y	G	ŋ	y
▲	c	Aa	h	i	j	p
■	y	S	ŋ	ᐃ	y	ii
●	D	f	uu	ᐅ	E	m
♥	ŋ	B	y	oo	ŋ	Y



★	ŋaan	y'aar	ŋon	y'iw	oon
▲	y'iif	ŋoo	y'aa	ŋer	y'us
■	ŋol	y'e	lon	lay	bon
●	y'ur	san	puuy	teen	y'oy
♥	ŋeef	y'uu	aan	looy	ŋob



★	ŋaanol	y'aro	ŋonji	y'iji
▲	y'iifam	ŋoral	y'aroo	ŋerde
■	ŋolde	y'erii	lonji	lay'al
●	y'uro	sane	puy'e	ŋeerde
♥	ŋeefde	mooy'u	ŋaabde	looy'ii



- ★ Baaba soodii ɲaɲɔl kono tayʼii gila haŋki.
- ▲ Baadi ɲaalii dene gese waalo ɗee kala.
- Sira saanii sehil mum Mali, ɓe paʼi jeere.
- Baali ɗii tayʼii huɗo suudu neene Ayse maabo.
- ♥ Rewɓe ɓee peyʼii gerte gonɗe e les caali.
- ☾ ɲoral maayo nana heewi tep rewɓe arɓe yooɗe.
- ☀ Taanoo Maari nana feyʼa gerte kono ina ɲoɲa.



- ★ Faati nana yeli jaabe ina yeeya.
O ɗaɲi ɗe ko to jaabi ɲoral maayo too.
Taanoo Sira soodii e jaabe ɗee, kono o waawaa ɲeefɗe.
- ▲ Molel tawi ko Bala ina feyʼa gerte,
ina ɲaala dene.
Kaŋko ne o woni heen haa o naati e ɲonɗe.
Mo ronki ko ɲoli yo ɗaɲ ko ɲaali.

bb kk



★	b	y	K	h	B	ee
▲	p	M	e	f	d	n
■	k	j	b	T	k	W
●	D	F	C	ii	G	b
♥	b	t	k	m	b	ñ



★	ab	fak	lib	bok	eeb
▲	tak	sib	wok	uub	cak
■	ub	kook	loob	buk	ob
●	duk	fab	ak	lob	ceek
♥	aab	kuk	dab	dok	leb



★	abba	fakki	labbo	bokki
▲	takka	sabba	wokko	ubbu
■	ubbi	kokki	lobbo	bukki
●	dukke	fabbo	bakke	labbe
♥	abbii	kakki	dabbi	dokko



Takkel dabbi ko gese mumen waalo.



Ko baaba Abba abbii Sakkee Takko maayo.



Deede Sabbee nana aawa, Kibbu ina wekka.



Neene Takko soodi cakka mum ko luumo Bokke.



Ko Labba sakkii les lekki ina sekka cekke.



Ko gorgol Sira sakkii les lekki ina dakka kodde.



Dokke lubii cakka mum Kebbel.

O fawi cakka kaa dow lekki hade saamde.

Maa Labba baylo tafan mo hono makka.



Takko e Kibbu nana cokka gawri les lekki.

So gasii gabbe dee unee haa daata.

Neene Kebbel yeewa kala ko yidi defa.

dd dd



★	D	M	d	A	d	k
▲	aa	d	T	d	ii	d
■	d	i	d	B	D	O
●	H	d	Uu	d	L	d
♥	d	J	d	Oo	d	n



★	rad	bid	tod	pod	si
▲	led	daad	feed	aad	baad
■	laad	od	de	ed	ted
●	liid	eed	kod	kud	fud
♥	kod	fad	baad	fad	meed



★	raddo	biddo	todde	podde
▲	ledde	dadde	feddi	paddi
■	ladde	toddi	edda	reddi
●	lidfi	kedde	koddo	kuddu
♥	kodde	fadda	baddi	fadda



- ★ Abuu riddii girji haa naatii e ladde.
- ▲ Labbo teenii ledde to woddi e ladde.
- Saddaa noddii Faddi, be ñaami kedde maaro.
- Kodda Jah soodii lidfi keewdi, ina nawa jeeri.
- ♥ Ledde de Gedda teeni dee ina teddi e hoore.
- ☾ Fedde wuro amen daddii peeje tiidde haa jam dañee.
- ☀ Jaddo Soh faddi kala debbo baalfo e wuro Siree.



- ★ Koddel ko labbo jidfo nokku mum no feewi. Sahaa kala rewbe bee ina keba e makko gowe e gede godde. Omo yidaa no feewi e wuro hee sabu omo teddi.
- ▲ Beddu noddii Sala yo ar todfo potfo yahde batu. Ko hedde waktu nayabo be poti yiide Gedda kodfo oo Dakaar.

66 II



★	ᵀ	d	L	ᵀ	ᵆ	D
▲	b	l	k	ᵆ	B	l
■	l	ŋ	ᵆ	y	l	ŋ
●	Y	ᵆ	C	l	y	ᵆ
♥	ᵆ	Ñ	l	G	ᵆ	ñ



★	doᵆ	kel	haᵆ	sal	teᵆ
▲	el	ᵆiiᵆ	le	tooᵆ	feel
■	tooᵆ	li	kiᵆ	dul	aᵆ
●	dol	kaᵆ	pool	laaᵆ	iil
♥	eeᵆ	eel	aaᵆ	ul	boᵆ



★	dobᵆe	kelli	haᵆbu	sallo
▲	ella	ᵆibᵆe	lelli	toᵆᵆa
■	toᵆᵆe	kollee	kiᵆᵆal	dullii
●	dolla	kaᵆᵆe	polle	laᵆᵆe
♥	ebᵆo	ellee	daᵆᵆo	kulle



Ko Salli loɓɓii kosam lella naane.



Ballal Alla ɓuri kala ko heddi.



Salli nana foɓɓa kelle ellee joom belaa.



Baaño oo toɓɓi lella baa ko e hoore.



Mawɗo lekkol haali haa gasni,
ɓe poɓɓi kelle.



Kolli e kelle e buubaa ina welna hiirde.



Belli haɓɓii baali ɗii haa tiidɗi les caali.



Ladde Dolli ina heewi lelli.

Dulla yahi haa tawi lelel ina ɗaanii.

O haɓɓi lelel haa tiidɗi, o maɓɓi ɗum e saret.



Yaayaa haɓɓii laana kaa haa tiidɗi hade
hayde. Dulla foɓɓi kelle noddɗi giɗum'en yo
tello, laana hayii. Laana yiitaa ko to wodɗi,
ina haɓɓaa e lekki.

jj mm



★	J	d	M	d	j	k
▲	b	j	ŋ	m	ɓ	j
■	M	A	j	Ñ	m	G
●	oo	y	s	h	r	d
♥	j	t	m	p	j	ɓ



★	jag	maj	kej	juum	boom
▲	mal	jim	mid	moos	boj
■	jiid	me	jar	jeer	sam
●	meed	mak	lam	muud	jik
♥	jol	jel	kaj	jaɓ	soom



★	bajjo	majji	mammu	sojji
▲	lamma	sojji	fajji	ummo
■	bojji	mammo	lammat	tijjaa
●	kammu	hajju	ajjii	jamma
♥	hijjo	mammi	ummoo	hujjii



- ★ Hammee addii naane baali sara maayo.
- ▲ Kajjaa soodii lidfi mawdi to luumo too.
- Mamma doftii Kajjel galle sehil mum Daali.
- Wuro Semme heewii hikka gawri samme no feewi.
- ♥ Oo suka ummii wuro Kajjoo'en ko gila hanqi.



- ★ Bajjel e Amma ina cofti e jande lekkol.
Be ummoto law, be lootoo haa be laaba.
Be kacitoo haa be kaara, be boornoo comci mabbe. So ebe pa'i lekkol, ebe kawra e Hammee e Kajji.
- ▲ Mawdo dudal wuro amen ko Mamma Dem.
O yamiri ko yo lekkol oo fitte subaka kala.
Ummi e Kajjoo nana pitta gila e dudal haa e boowal.

cc gg



★	C	j	g	m	c	6
▲	g	d	c	d	g	k
■	c	ŋ	G	Y	C	aa
●	G	oo	c	ñ	g	y
♥	c	s	g	ii	c	R



★	mac	cag	gic	bag	lac
▲	doog	taac	soc	luuc	boog
■	uc	biig	bag	ceeg	diic
●	kac	ooc	cooc	rac	boog
♥	sag	eeg	wiig	deg	sag



★	caggal	cacci	soggi	wocci
▲	macce	saggin	sacci	laggii
■	soggi	sicci	sigga	soccoo
●	accu	bagge	baccat	taggi
♥	doggi	socci	ruggi	soccor



Bacca saggii naane e taro mum.



Baccel nana laggoo labi tayirka teewu.



Neene wiyii yo Accaa saggin gila naane.



Coggu tay'ii gila naane, yo haala acce.



Accel baccii liddi neene Kajjaa soodi dīi.



Accaa nana badii neene mum gondo e caggu.
Neene makko dawri defde ko ñiiri bunaa paddi
kecci. Accaa ko ko diccii ina rugga kaani.
Ko Baccel noddāa yo ar ñaama so gasii.



Baali Bacca nana caggi caggal wuro.
Di padata ko haa Sala ara, taccina di maayo.
So di biraama haa gasii, Aali sogga di faade
ladde. Neede baali ina nafa no feewi e galle.

tt pp nn



★	T	c	p	g	N	j
▲	p	M	n	6	t	l
■	n	D	t	k	p	b
●	t	ŋ	p	w	n	G
♥	p	C	n	y	t	Aa



★	sot	kaan	fap	beet	an
▲	lap	doot	tan	koop	keet
■	ban	sop	let	ron	loop
●	ceet	san	saap	sot	sin
♥	laap	bat	teen	oop	wot



★	sottii	tanna	fappi	beti
▲	lappi	dotte	tanni	koppi
■	banni	soppi	letto	ronni
●	cette	sanne	sappii	sotti
♥	lappol	batte	tenni	goppe



- ★ Annaa dottii lid̥fi jogori defde d̥ii .
- ▲ Ñalel Maari nana mettoo koppi Munna.
- Banna nana jogii cettal, ina moora Kinne.
- Annaa ñaamii cette e juulde koorka hee.
- ♥ Ko ceerno Balla inni Mettu oya altine.



- ★ Dannaah yahdi raddo ko e sehil mum.
 'Be pellii lella, be ñalli wad̥de cette e les lekki.
 Sehil dannaah nana lappii, Alla e haarde teewu.
 Sokla maɓɓe jooni fof ko yarde, be pawoo
 e lappol.
- ▲ Jan̥de lekkol ina naamnii won e ged̥e.
 Aali e Banna nana cetta kuɗi mumen.
 Gooto e maɓɓe kala nana hippii e kayee mum.
 Ko Banna yetti go'o caggal kompoo oo.



★	P	T	N	C	G	M
▲	N	'	J	g	m	p
■	aa	d	uu	Ꭰ	oo	b
●	ŋ	Oo	y	ee	y	Uu
♥	Ee	G	t	w	'	Aa



★	na'	wi'	pa'	fa'	wi'
▲	be'	yi'	yi'	go'	ji'
■	ko'	wa'	wa'	wi'	gi'
●	ca'	bi'	pi'	ga'	y'i'
♥	ka'	ga'	jo'	fa'	wa'



★	na'i	wi'ee	pa'do	fa'ti
▲	be'i	yi'a	yi'oyde	go'o
■	ko'e	wa'de	wa'a	wi'ri
●	ca'e	bi'do	pi'noo	ga'el
♥	ka'el	ga'i	wa'i	fa'ii



- ★ Ina laabi so go'o bonii, limgol aayoto.
- ▲ Neddo ina waawi ñaamde teewu, waasa ñolde yi'al.
- Aga soggii na'i e be'i, fa'nii dumen jeeri.
- Faabru wi'i ko ina yidi ndiyam, tawa wonaa pasdam.
- ♥ Biige ummii ko lekkol Ka'el, ina fa'i liisee Jurbel.



- ★ Abuu Soh soggii be'i wuro, fa'ii jeeri.
Hudo ina woodi waalo kono be'i ina cokli ledde badde gi'e. Be'i ina weli nehde sabu ina cuusi yooro. So be'i kaarii, ina biree kosam haa heewa.
- ▲ Bala e Sala pa'ii lekkol kono maa be bennu to doktoor oo. Wi'aa ko oo altine be poti wadde ñakku mabbe sakket. Hono mabbe pa'ii to doktoor too gila subaka law. Mo fa'i e ñakku maa yi' ko nafata dum.

nd ng



★	Nd	'	ng	T	nd	P
▲	c	ng	G	nd	J	ng
■	ng	B	nd	l	Ng	d
●	K	nd	b	ng	ŋ	Nd
♥	nd	y	Ng	c	nd	ñ



★	ngal	ndil	ngut	ndok	ngus
▲	ndi	ngu	ndon	ngul	ndiw
■	nguun	ndal	ngon	ndem	ngool
●	ndas	ndig	ndaar	nguur	ndeen
♥	ngo	nduun	ngur	ndiy	ngeen



★	ngaari	ndilli	nguttu	ndokki
▲	ndawu	nguli	ndonu	ngulla
■	nguya	ndalla	ngoni	daande
●	ndari	ndiga	ndaara	nguuri
♥	ngori	nduu	nguru	ndiyam



- ★ Ngoone mahii nguunu mawɗo nder foonde.
- ▲ Faabru wi'i ko ndiyam, kono wonaa pasɗam.
- Banaa y'oogii loonde ndee haa wi'i tep ndiyam.
- Balla Ndaw ko baawɗo hoolde ngolo no feewi.
- ♥ Ndaama Ngom ko jidɗo aduna haa wonaa seeda.



- ★ Ndikku ko baawɗo yimde so dañii mo ina jabana ɗum. Daande makko ina weli ellee Ngaari Nawle. Kala nde o yimi, maa yimbe heewbe ngar juurde. Alaa ko yimbe bee cokli so wonaa daande makko welnde.
- ▲ Kadel Ngom ina jogii loonde mawnde e les caali mum. O y'oogat nde gila subaka, nde ñalla buubde. Mawɗo e suka fof ina ngara yarde ɗoon so nguli wadii. Yimbe wuro ngoo fof ina nduwoo yo Kadel Ngom juut balde.

nj mb



★	nj	Nd	mb	ng	nj	'
▲	p	mb	N	nj	C	mb
■	mb	j	nj	m	Mb	6
●	D	nj	d	mb	B	nj
♥	Nj	ŋ	mb	y	nj	Aa



★	njaa	mbuu	njom	mbas	njor
▲	mbii	njool	mbiir	njon	mbiis
■	njaw	mbee	njim	mbaar	njab
●	mbu	njel	mbor	njana	mbar
♥	njoo	mbil	njook	mbool	njud



★	njaayo	mbuubu	njomu	mbasu
▲	mbaya	njoldi	mbiru	njoni
■	njawdi	mbeewa	njimi	mbaara
●	mburu	njeloo	mbordi	njana
♥	njuulu	mbildi	njokki	mbolu



- ★ Njobbo Njaay e Abuu Mbaay njahdii Mbakke.
- ▲ Ko ngayon tenke njillii mballa baaba Mbaare.
- Mbaalu e njawdi nana kumii e mbiifu oto.
- Mbiru libdo kala ina yobanee njillu caggal leydi.
- ♥ Boolo e Dooro nana mballa Musee Mbaay aawde ledde.



- ★ Laana njoorndi kaa yottiima gila naane. Sukaabe yahnoobe njillu Njurbel bee nana njippoo. Ko Mbaare Mbow e Njabu Njaay njabbii be doon. Ngaree koy mburu arii, wuro welii, ladde jaaraama.
- ▲ Sukaabe lekkol Nguy fof ndentii e dingiral hee. Be njidi ko fittude lekkol oo hade njillu hooreejo duude. Sukaabe rewbe bee nana pitta, ina njoowa. Sukaabe worbe bee nana mbaaroo leydi, ina njolna heen kurjuru.

ᵑᵑ



★	ᵑ	nᵑ	ᵑ	Mb	ᵑ	nd
▲	'	N	t	ᵑ	p	ᵑ
■	ᵑ	c	ᵑ	G	ᵑ	j
●	ᵑ	ᵑ	l	ᵑ	d	ᵑ
♥	ᵑ	b	ᵑ	k	N	y



★	kanᵑ	tonᵑ	ᵑee	joonᵑ	toonᵑ
▲	fanᵑ	ᵑaanᵑ	fanᵑ	eenᵑ	ᵑef
■	jonᵑ	kanᵑ	fuunᵑ	ᵑan	ᵑol
●	denᵑ	hoonᵑ	honᵑ	hunᵑ	fonᵑ
♥	banᵑ	uunᵑ	joonᵑ	kanᵑ	duunᵑ



★	kanᵑe	tonᵑᵑin	turunᵑe	jonᵑe
▲	fanᵑᵑan	ᵑanᵑᵑin	fanᵑᵑino	bulunᵑe
■	jonᵑᵑan	kanᵑe	funᵑᵑin	jonᵑᵑan
●	denᵑᵑin	honᵑᵑin	honᵑᵑina	honᵑᵑan
♥	banᵑe	kusunᵑe	jonᵑᵑan	kanᵑe



- ★ So ladde yeewii, baadi tonjinto dow cate.
- ▲ Baaba Abba mahanii neene Kajjaa suudu bulunje.
- Cudaari sukaabe rewbe bee fof ko kanje bolo.
- Daado e Bala nana mbi'i fanjan les caali.
- ♥ Kaaw Aali nana tonjinii e hoore laana, ina rewoo doolinje.



- ★ So en njahii e cosaan, fulbe waalo kodata ko e suudu bulunje. Diin cuudi laaltee haa yooda, wadaneetiba hudo celal. Fulbe ko yimbe yidbe cosaan mumen haa wonaa seeda. Cudaari rewbe fulbe heewi wonde ko kanje dimo.
- ▲ Taanoo Aadama nana wi'i fanjan e dow siis, ina hedoo rajo. Taanoo Sira yaltii too e bulunje mum, badiima seeri mum. Taanoo Sira nana tonjinii e dow diwel mum. Rajo oo ina banjina sahaa e sahaa kala jeewte badooje e dii ñalɗi.

ññ yy



★	ñ	ŋ	y	nj	ñ	mb
▲	y	ng	ñ	t	y	p
■	ñ	c	y	g	ñ	j
●	y	b	ñ	l	y	d
♥	ñ	b	y	k	ñ	ŋ



★	ñañ	leey	muñ	ñoý
▲	haay	ciiñ	doy	fuñ
■	feen	toy	mooñ	ñooy
●	gay	yooñ	diy	feen
♥	ñañ	fey	siiñ	feey



★	ñaññi	leyyi	moññi	ñoýyi
▲	hayyi	ciññat	duyyal	foñño
■	feññin	toyya	moñña	ñoýyu
●	gayyo	yoonñi	doyyo	feññin
♥	ñaññina	feyyere	soññi	feyyat



- ★ Leyɣi keewdi ñaññii, naati e hare diine.
- ▲ Ekip Maadu'en ko ko ñaññii haa hawaa.
- Njawdi Saajo nana guɣɣoo baalel Sira les lekki.
- Baaba soyɣii cate lekki hade naatde e nder huɓeere.
- ♥ Ñande garde-foore ñaññi, hay gooto mo feyɣata ladde.



- ★ Laamu ina yamiri feyɣere ledde kono tawa wonaa ko bonnata. Kala ji'aado ina feyɣa ko bonnata, ina fawee alamaan. Oon alamaan ina hulbina wodde yidde feyɣude. Yo gooto kala siññin ina foti feyɣude tawa alaa bonnere.
- ▲ Sukaabe bee fof njabii fiyde lewru kala ngam wuro mabbe bamtoo. Ko Bala e Daado njahata ina coññina terde fedde ndee. Wonaa debbo, wonaa gorko, hay gooto mo ñaññii e piye dee. Kambe fof be paamii ko duum woni ko bamtata wuro ngoo.

mmb nnd nnj nng



★	Mb	ñ	Nd	y	Nj	η
▲	ng	T	nj	p	nd	N
■	Nd	g	mb	j	Ng	m
●	mb	d	nd	Ḑ	nj	b
♥	ng	Aa	nj	oo	nd	ii



★	mba	ndo	mbum	ndol	mbik
▲	nda	mbii	ndaa	njaaw	ndil
■	njal	njii	njur	mbuur	ngee
●	ngal	nger	ngaal	njii	nge
♥	mbaa	ndii	mbid	ndee	mbil



★	lammba	ñonndo	summba	conndol
▲	lannda	dammbi	bannda	bannge
■	lannjal	dammba	sannju	lommbu
●	lanngal	denngere	tanngal	lannji
♥	bonnji	sonndii	lummbu	hannde



- ★ Sammba e Demmba ko biɓɓe baaba.
- ▲ Mbummba lommbii ko hakkunde Meri e Jonngi.
- Sukaabe lummbat maayo manngo ngam feyɗoyde lannje.
- Lammba mbelka ina fiya hannde, woto mo ɗakki.
- ♥ Nde Demmba yahi Lummbi ndee, yari toon kanndi.



- ★ Bawɗi belɗi tunngii, cerkitii e nder dingiral ngal. Rewɓe mbaɗi lasal mumen bannge, worɓe ɓee keedti ngoya senngo. Demmba anndii tigi yeewaama sabu yi'aani sehil mum Cammbel. E oo kikiide juulde, kewi ɗoo ko lomtondiral wanngo e lammba.
- ▲ Dingiral galle heewii sukaabe rewɓe e worɓe. Wadantee ɗoo hannde bannda ko suka jogorɗo ɗannaade. Sala winndii doggol fotɓe yimeede, tottii ɗum naalanke oo. Jimɗi e kelle mbaali yahdude e lonnge bannge e annde cuuraay bannge.



Ñalaande gudditgol lekkol

Hannde ko gudditgol lekkol. Hikka, Yero e Maari ngoni ko kalaas CP. Ebe bornii haa yoodi, neene mabbe kadi na walli be e peewnugol saakuuji mabbe. Omo jaggi Yero e junngo ko moy'yi, o jaggi miñigel makko dewel ngel bange, be pa'i lekkol. E dow laawol hee, sukaaɓe na keewi haala, ebe njima boom, heen sahaaji, ebe mbiya : « Eden nduttoo lekkol ! Lekkol udditii ! ».

Nde be paandii ndee lekkol, be njiyi sukaaɓe heewbe. Bee na ngardi kaar walla oto, beya na ngardi koyngal no mu'en nii. Kambe fof be naati e lekkol hee.

Dirikteer lekkol oo, Musee Tuure nani doo ngam jabbaade be. Nde be ngari haa e damal kalaas hee, sukaaɓe bee cooyinii meeterees mu'en, Madam Jallo. O jabborii be mooso ngo o anndiraa ngoo. Doon tan, hankadi sukaaɓe bee mbeeytii.

Neene mabbe salmini Madam Jallo, woodi ko be kaaldi, be njettondiri, o waynii sukaaɓe bee.

Kelme caftude dee

paandii : ngarii haa hedde, e sara, debi yottaade.

jaɓɓaade : heɓɓaade bismoo, wiide “Bismilla maa doo!”.

mbeeytii : ndeey’ti, cuusti, ngonti e jam.

I. Mi fira

a. Mi taftoo konngol

Huutoro dee doo kelme gonde e cuuron, peewnitaɗ konngol ngol e kayee walla alluwel maa.

tan

mbeeytii

sukaabe bee

hankadi

doon

b. Mi yiyta

1. Winndu e kayee maa helmere jiidunde firo e :

yoodi

jaggi

nduttoo

2. Winndu e kayee maa helmere weñondirnde firo e :

nduttoo

udditii

ngardi

c. Mi suɓta

Suɓto helmere nde jeyaaka heen ndee, mbinndaa nde e kayee walla alluwel maa.

meeterees, koyngal, jaɓɓaade, puccu

II. Mi faama loowdi winndannde ndee

a. Mi annda ko woni koo e natal ngal

Yeew natal ngal, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndewnaa heen alkulal jaabawol moy’ol ngol.

1. Hol ko sukaabe bee mbaɗata e laawol hee ?

Jaabawuuji :

A : ebe pija

B : ebe njima

C : ebe ndoga

2. Hol ko sukaabe bee njiyi nde ɓe paandii lekkol ndee ?

Jaabawuuji :

A : yimbe heewbe

B : sukaabe heewbe

C : jannginoobe seeda

b. Mi jaabtoo

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moy’ol ngol.

1. Hol nawdo sukaaɓe d'ido bee lekkol ?

Jaabawuuji :

A : baaba maɓɓe

B : neene maɓɓe

C : mawniibe

2. Hol no ko buri heewde e sukaaɓe bee ngardi lekkol ?

Jaabawuuji :

A : saretaaji

B : koyɗe

C : laaɗe

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moy'ɗol ngol.

1. Hol sabaabu Musee Tuure ari jaɓɓaade sukaaɓe bee ?

Jaabawuuji :

A : ngam ɓe mbaasa woyde

B : ngam ɓe njogoo cuusal

C : ngam rokkude ɓe defte

2. Hol ko waɗi sukaaɓe bee na njeewtida e meeterees oo ?

Jaabawuuji :

A : mbele eɓe njettondira

B : mbele sukaaɓe bee na beydoo weeytaade

C : mbele eɓe nganndondira

c. Mi subtoo

Winndu e kayee walla alluwel maa tonngoode konngol moy'ɗol ngol

1. O jaɓɓorii ɓe hakkilantaagal timmungal.
2. O jaɓɓorii ɓe mooso ngo o anndiraa ngoo.
3. O jaɓɓorii ɓe mooso ngo o anndiraaka.

d. Mi yerondira

1. Sukaabe na pija e dingiral lekkol.
2. Sukaabe janngoobe na koota galle.
3. Sukaabe na naata lekkol.



e. Mi haala ko paam-mi e winndannde ndee

Haal ganndal keɓ-ɗaa e winndannde ndee.

III. Mi tara winndannde ndee

Tar winndannde ndee taro regiingo, so famɗii yo won laabi tati. Heen laawol kala, laɓbitinaa kelme ɗee, tee mbaɗtaa hakkille no feewi e poofirɗe ɗee, kam e dartorɗe ɗee.



Koyde jukkere endam

Aset hecci-hanki, min njahdii e jinnaabe amen Saaña Mbaar, ngam hawroyde e kurtungu dendi amen debbo. Nde min ngartata, no janngom heen, baaba wiya min ndewtoya Sikiloo, min calminoya gorgol Nafi, tawa tinaani. Nde min njottii galle, ko sukaaabe bee tan min tawi boowal.

Be njay'cii, be noddii gorgol Nafi : «Goggoo Nafi, goggoo Nafi!»

Tan Nafi ari, omo moosa, o wiya :

- 'Dum dee woni ko betti! Mi hoydaana odon ngara doo yeewoyde mi.

Baaba wi'i : « Ko goonga, min ndewtu doo tan miden ma calminoyi.»

- Bismilla mon nder suudu, poofto-don. Mi yaha mi wiya sukaaabe bee yo be njaggan am gertogal bottaari mon ngal.

Neene wiya : «Eh, aan ne, jaraani! Min njogoraani ñallude doo.»

- Hay so on ñallaani, on naɓorat ngal, mbaɗoyon maaro-gertogal welko !

Naamne e golle

Kelme caftude dee

koyde : ko neddo yahi wadoyde walla dabboyde, haaju, faandaare.

kurtungu : gaddegol debbo deseteeɗo, e galle.

no janngom heen : nde woni ndee janngo mum, no janngo e mum nii.

I. Mi fira

a. Mi taftoo konngol

Huutoro dee doo kelme gonɗe e cuuron, peewnitaɗ konngol ngol e kayee maa.

ñallaani

hay

naɓorat

hankadi

ngal

on

so

b. Mi yiya

1. Winndu e kayee maa helmere jiidunde firo e :

hoyɗaano

yeewoyde

naɓorat

2. Winndu e kayee maa helmere weñonɗirnde firo e :

boowal

ko betti

goonga

c. Mi suɓta

Suɓto helmere nde jeyaaka heen ndee, mbinndaa nde e kayee walla alluwel maa.

kurtungu, Sikiloo, njanngoyi, dendi, calminoyi

II. Mi faama loowdi winndannde ndee

a. Mi annda ko woni koo e natal ngal

Yeew natal ngal, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndewnaa heen alkulal jaabawol moyɗol ngol.

1. Hol ko sukaaɓe ɓee e jinnaaɓe mumen njahi wadoyde ?

Jaabawuuji :

A : naatoyde lekkol

B : hawroyde e kurtungu

C : salminoyde hoɓɓe

2. Hol mo ɓe calminoyi ?

Jaabawuuji :

A : gorgol sukaaɓe ɓee

B : taanoo mumen

C : dendi mumen debbo

b. Mi jaabtoo

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moyɗol ngol.

1. Hol kurtoytoodo ?

Jaabawuuji :

A : goggoo Nafi

B : dendi amen debbo

C : mawniraado amen

2. Hol ko goggoo Nafi totti sukaaɓe ɓee ?

Jaabawuuji :

A : bottaari

B : gertogal

C : tufam mbeldam

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moy'ol ngol.

1. Hol ko wadi sukaaɓe ɓee rewtooyde to goggoo Nafi ?

Jaabawuuji :

A : ɓe njewnit mo

B : baaba maɓɓe wiya noon

C : ɓe njidno rokkeede kosam

2. Hol ko koyɗe jukkere endam nafata ?

Jaabawuuji :

A : ina tiidina mbanndiigu

B : ina itta kumpa

C : ina heewi tampere

c. Mi subtoo

Winndu e kayee walla alluwel maa tonngoode konngol moy'ol ngol.

1. Nde min njottii galle, ko goggoo Nafi tan min tawi doon.
2. Nde min njottii galle, ko sukaaɓe tan min tawi boowal.
3. Nde min njottii galle, ko sukaaɓe ɓee njabbii min.

d. Mi yerondira

1. Sukaɓe nanngii gertogal.
2. Sukaɓe na ndewi e gertogal.
3. Sukaɓe ngaddii gertogal.



e. Mi haala ko paam-mi e winndannde ndee

Haal ganndal keɓ-ɗaa e winndannde ndee.

III. Mi tara winndannde ndee

Tar winndannde ndee taro regiingo, so famɗii yo won laabi tati. Heen laawol kala, labbitinaa kelme ɗee, tee mbaɗtaa hakkille no feewi e poofirde ɗee, kam e dartorde ɗee.



Maanditaare Bortel

Hannde ko maanditaare Bortel, sehilaagel Maari moy'fel ngel. Maari ina yidi wadande sehil mum welnere. O renndini kullon galle kon : beyel, bojel, gertogel. O tawoyi paabaa to weendu caggal wuro, o ñaagii yo tawtore batu. Nde kullon kon kawri, o wi'i be : «Njid-mi ko yubbinde maanditaare bortel, ngaree mballondiren e peeje». Be mbeltii e wadtoreede heen. Be ñaagii Maari yo wodditin bortel galle oo waasa tinde heen hay huunde. Nde Maari e bortel ngonni e yaakinaade, goomu oo kala woni e heblude welnere ndee.

Nde sehilaabe d'ido bee ngarti tawi fof newiima. Nguru paabaa toy'fi daande ina yima : «Maanditaare jam bortel ! Njookiri njook, Bortel !». Heddii sehilaabe bee ina ñaama biibbe ledde de gertogel e bojel koccunoo, kam e buudi gawri beldi di beyel feewnunoo. Bortel weltii heen no feewi !

Naamne e golle

Kelme cadtude dee

maanditaare : mawningol kala nde ñalaande jibinegol arti e hitaande, ñalaande-artunde.

yaakinaade : yahde ngam softinde koyde mum.

woddfitin : Yo ittu doon.

I. Mi fara

a. Mi taftoo konngol

Huutoro dee doo kelme gonde e cuuron, peewnita konngol ngol e kayee walla alluwel maa.

maari yo

bortel galle

6e ñaagii

woddfitin

b. Mi yiya

1. Winndu e kayee maa helmere jiidunde firo e :

batu

tinde

2. Winndu e kayee maa helmere weñondirnde firo e :

ngarti

fewnuno

c. Mi subta

Subto helmere nde jeyaaka heen ndee, mbinndaa nde e kayee walla alluwel maa.

maanditaare, luural, ballondiral, peeje

II. Mi faama loowdi winndannde ndee

a. Mi annda ko woni koo e natal ngal

Yeew natal ngal, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndewnaa heen alkulal jaabawol moy'ol ngol.

1. Hol ko woni hakkunde dariibe bee ?

Jaabawuuj:

A : bool maaro

B : gato maanditaare

C : njaram

2. Hol no foti sonndelaaji ngoni e gatoo hee ?

Jaabawuuj:

A : sonndelaaji 4

B : sonndelaaji 3

C : sonndelaaji 5

b. Mi jaabtoo

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moy'ol ngol.

1. Hol juɓɓindo maanditaare bortel ?

Jaabawuuji :

A : paɓɓaa

B : gertogel

C : Maari

2. Nde sehilaabe diɗo bee ngarti ndee hol toyɗudo daande ?

Jaabawuuji :

A : bojel

B : paɓɓaa

C : beyel

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moyɗol ngol.

1. Hol ko waɗi kullon kon njidaa bortel tina ko pewjetee koo ?

Jaabawuuji :

A : ɓe njidi ko bettirde mo weltaare mawnde B : ɓe njidi ko fuuntude bortel

C : ɓe njidi ko ooyde bortel e ñameele maɓɓe

2. Hol nde manditaare foti mawnineede ?

Jaabawuuji :

A : kala nde ñalawma jibineede arti

B : kala nde ñalawma jibineede arti e hitaande kala

C : kala nde nedɗo welaa kala

c. Mi suɓtoo

Winndu e kayee walla alluwel maa tonngoode konngol moyɗol ngol.

1. Bortel mettinii e maanditaare waɗanaa ndee no feewi.
2. Bortel weltiima e maanditaare waɗanaa ndee no feewi.
3. Bortel tinaani maanditaare waɗanaa ndee no feewi.

d. Mi yerondira

1. Maari e sehilaabe mum nana njima.
2. Bortel nana jaba kadooji sehilaabe mum ngaddani ɗum.
3. Sehilaabe bortel nana njaɓɓoo hobbe.

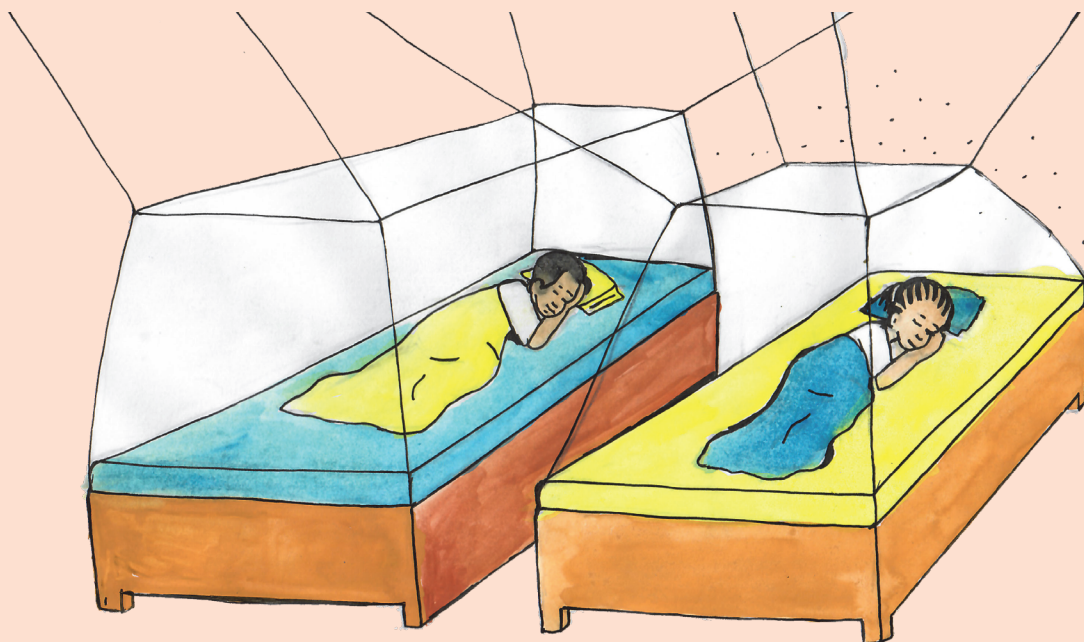
e. Mi haala ko paam-mi e winndannde ndee

Haal ganndal keɓ-ɗaa e winndannde ndee.

III. Mi tara winndannde ndee

Tar winndannde ndee taro regiingo, so famɗii yo won laabi tati. Heen laawol kala, laɓbitinaa kelme ɗee, mbaɗtaa kadi hakkille no feewi e poofirde ɗee, kam e dartorde ɗee.





Kaɓagol jontinooje

Alet jawtudo, Maari e bannum gorko Yero njilloyinooma denndidiido mumen kalaas biyeteedo Wiktoor, luutanoodo janɗe lekkol balɗe tati. Nde ɓe njettii galle Wiktoor'en, ɓe tawi ko omo rafaa jontinooje. Doon tan yummum Wiktoor wii hoto ɓe tottu mo juude sabu jontinooje ina ndaaba no feewi, etee na sarii e nokku hee e oo doo sahaa. Duum betti ɓe, muusi ɓe no feewi, ɓe kootiri noon galle maɓɓe.

Be njettoyi tan, Maari haaltani yummum ko hebi ɓe to galle Wiktoor'en koo. O holli omo anndi jontinooje sabu jannginoobe maɓɓe ina keewi haalande ɓe dum heen sahaa kala. Kono tottude junngo jeyaaka e ko addata jontinooje. Ko doon Yero wiyi wonde Madam Jallo haalaniino ɓe nder kalaas no jontinooje ngardata.

Naamne e golle

Kelme cadtude dee

njilloyinooma : njahiino yilloyaade ; njahiino nokku goddo ngarti.

luutanoodo : mo tawtoranooka.

denndidiido : mo ndenndu-daa huunde.

I. Mi fira

a. Mi taftoo konngol

Huutoro dee doo kelme gonde e cuuron, peewnita konngol ngol e kayee maa.

yummum ko hebi

Wiktoor'en

to galle

Maari haaltani

b. Mi yiya

1. Winndu e kayee walla alluwel maa helmere jiidunde firo e :

beti

sarii

2. Winndu e kayee maa helmere weñondirnde firo e :

rafaa

addata

c. Mi suɓta

Suɓto helmere nde jeyaaka heen ndee, mbinndaa nde e kayee walla alluwel maa.

harkille, fittude, dummbude, lamminde, senaade

II. Mi faama loowdi winndannde ndee

a. Mi annda ko woni koo e natal ngal

Yeew natal ngal, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndewnaa heen alkulal jaabawol moy'ol ngol.

1. Hol to sukaaɓe bee lelii ?

Jaabawuujj :

A : e dow diwre nde huuraaka

B : e nder harkille

C : e sara harkille

2. Hol ko haɗi bowɗi ɗii yettade sukaaɓe bee ?

Jaabawuujj :

A : posone bowɗi puufanoo

B : harkille diilaado

C : henndu wifooru nduu

b. Mi jaabtoo

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moy'ol ngol.

1. Hol mo Mari e Yero njilloyinoo ?

Jaabawuuji :

A : ko Madam Jallo

B : ko kaaw maɓɓe

C : ko Wiktoor

2. Hol ko waɗi denndidiido maɓɓe lekkol oo luuteede janɗe ?

Jaabawuuji :

A : ko o dogɗo lekkol

B : ko o jahnooɗo njillu

C : ko o dafaado rafi jontinooje

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moyɗol ngol.

1. Hol ko addani Wiktoor rafeede jontinooje ?

Jaabawuuji :

A : ko daabaado

B : ko bowɗi piɗi mo

C : won ko o ñaami

2. Hol ko waɗi diyɗe dummbaade kaɗaa ?

Jaabawuuji :

A : hade sukaaɓe leppude heen

B : ina beyda keccol e nder galle

C : ko bowɗi njibinta heen

c. Mi suɓtoo

Winndu e kayee walla alluwel maa tonngoode konngol moyɗol ngol.

1. Nedɗo foti ko waalde e suudu waɗndu tooke.
2. Nedɗo foti ko waalde e harkille baɗɗo tooke.
3. Nedɗo foti ko waalde e leeso waɗngo tooke.

d. Mi yerondira

1. Tigguyel ngel lelaaki e nder harkille.
2. Bowɗi nana piɗa tigguyel ngel.
3. Tigguyel ngel nani lelii e nder harkille.



e. Mi haala ko paam-mi e winndannde ndee

Haal ganndal keɓ-ɗaa e winndannde ndee.

III. Mi tara winndannde ndee

Tar winndannde ndee taro regiingo, so famɗii yo won laabi tati. Heen laawol kala, laɓɓitinaa kelme ɗee, mbaɗtaa kadi haɗkille no feewi e poofirɗe ɗee, kam e dartorɗe ɗee.



To cafroowo ñiiye

Maham fini hannde ko yeeso mum ina waylii. Aɓɓugo makko nano ina buuti haa yitere nanere ndee majjiti. Omo foti naweede ko yaawi to cafroowo ñiiye. Nde o yettii to cafroowo too, caggal yeewtere raɓɓere, Doktoor Caam yamiri yo Maham ɗabɓu dow taabal yeewndo. Maham jasjasini seeda kono wattindii tiidnaade, ɗabbi. Doktoor oo wi'i: «Hoto dillu, binngel am, mi memaani ñiire maa. Njid-mi tanko muɓbitaa hunuko maa, mi yeewa no ñiire ndee wayi. Jooni muɓbit hunuko koo seeda.»

Maham moosi seeda, yeewi doktoor oo gondo e miijaade e nder hakkille mum : «Ee ndaw ko suka tiidnii, o hebii hay moosde!»

O jiimi e makko, o wadi e juude makko ganjuuji, o seerndi gable dee seeda, o yuntii, omo wiya : «Dum suwaa tawo hulɓinaade kono heen ñiire wootere ko ko fuddii ñawde. Alaa e sago duum safree kono ko adii duum, maa mi winndane ledde ngam safrude tooke dee. Maa dum ustu buuteendi aɓɓugo ngoo.»

O walli Maham ummaade, o totti baaba mum derewol ngol o winndi ledde safaara dee.

Naamne e golle

Kelme caftude dee

majjiti : natti yi yeede, natti feeñde.

yeewndo : yeewgol haa bura laabeede, wicit.

tooke : posone.

I. Mi fira

a. Mi taftoo konngol

Huutoro dee doo kelme gonde e cuuron, peewnitaas konngol ngol e kayee walla alluwel maa.

moosi seeda

yeewi

Maham

doktoor oo

b. Mi yiya

1. Winndu e kayee maa helmere jiidunde firo e :

ummaade

nanere

2. Winndu e kayee maa helmere weñondirnde firo e :

muɓbitaa

hulɓinaade

c. Mi subta

Subto helmere nde jeyaaka heen ndee, mbinndaa nde e kayee walla alluwel maa.

Taabal yeewndo, ledde, ordonaas, ngamri, safaara

II. Mi faama loowdi winndannde ndee

a. Mi annda ko woni koo e natal ngal

Yeew natal ngal, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndewnaa heen alkulal jaabawol moyɗol ngol.

1. Hol ko doktoor oo jogii ?

Jaabawuuji :

A : pijirgel

B : kaɓirde cafrirde

C : ko ñaamirtee

2. Hol ko suka oo waɗi nde lelii e dow taabal hee ?

Jaabawuuji :

A : o muɓɓu gite makko

B : o ɗaɗɗo hunuko makko

C : o muɓɓu hunuko

b. Mi jaabtoo

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moyɗol ngol.

1. Hol ko Maham wondi ?

Jaabawuuji :

A : ñawu ñiiye B : kulukenkete C : uure

2. Nde Maham rafaa ndee hol to yahi ?

Jaabawuuji :

A : to fibirbaaji B : to doktoor cafroowo ñiiye C : to bileejo

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moy'ol ngol.

1. Hol ko addata ñawu ñiiye ?

Jaabawuuji :

A : ko Alla addata dum.

B : waasde soccude hunuko mum haa laaba kala nde ñaami.

C : coccugol hunuko keewngol.

2. Hol ko wadi doktoor ina boornoo ganjuuji hade mum safrude ?

Jaabawuuji :

A : hade ñawbe bee raabondirde B : o nefat ñawbe bee

C : mbele ina usta muuseeki

c. Mi subtoo

Winndu e kayee walla alluwel maa tonngoode konngol moy'ol ngol.

1. Maham jasjasini seeda kono wattindii tiidnaade, jippii.
2. Maham jasjasini seeda kono wattindii tiidnaade, nabbi.
3. Maham jasjasini seeda kono wattindii dogde, yalti.

d. Mi yerondira

1. Maari nana socca hoore mum.
2. Maari nana socca ñiiye mum.
3. Maari nana sulmoo yeeso mum.



e. Mi haala ko paam-mi e winndannde ndee

Haal ganndal keɓ-ɗaa e winndannde ndee.

III. Mi tara winndannde ndee

Tar winndannde ndee taro regiingo, so famdii yo won laabi tati. Heen laawol kala, labbi-tinaa kelme dee, mbaɗtaa kadi hakkille no feewi e poofirde dee, kam e dartorde dee.



Uddital kalaas amen keso

Lekkol Gurel Siriñ, ño Yero e Maari njanngata ñoo, ina heewa ardotoobe e kawgelaaji ñii ñoo ñuubi. Hitaande kala, jinnaabe bee ina bura heewde ñe naatnata jande. Kono, ñde wonnoo lekkol oo ko ñooyño, ñooyataa sukaabe bee natta heyñdude e janngirde ñee. Ko ñuum wañi Direktoor yamiri yo kalaas keso mahe. Hikka, sukaabe bee malaama, njeyaama e tañ'aabe yo njanngu e kalaas keso hee. Wañi ñalawma gooto, ispekteer ardi e mawño wuro. Ina jeyaa e mañbe, hooreejo fedde jinnaabe eleweebe lekkol bee, e mawño wuro ngoo, ebe ngari udditde kalaas keso oo. Huunde buraani ñuum yoodde.

Maari e Yero njeyaa e wañbe caali teddungal ina njabboroo ñe. Hilifaabe bee naati e kalaas hee, ñe njoodii e joodorde gonde yeeso ñee. Mawño wuro joodii e sara ispekteer e jannginoobe bee. Kambe fof ebe ñaantii haa ñe njoodi, ñe ngoni e yanoraade sukaabe bee weltaare mumen e alluwal mumen mawngal ngal, e almoor mañbe jaynotooño sabu njoodñdam, kam e joodorde keso ñee. Wonnoobe ñoon fof mbeltii no feewi.

Naamne e golle

Kelme cadtude dee

direktoor : hooreejo lekkol.

ispektoor : koroowo janɗe.

tay'aabe : subaabe.

I. Mi fira

a. Mi taftoo konngol

Huutoro dee doo kelme gonde e cuuron, peewnita konngol ngol e kayee walla alluwel maa.

ina heewa

kawgelaaji

lekkol Maari'en

ardotooɓe e

b. Mi yiya

1. Winndu e kayee maa helmere jiidunde firo e :

hooreejo

ardotooɓe

2. Winndu e kayee maa helmere weñondirnde firo e :

booyɗo

njoodi

c. Mi subta

Subto helmere nde jeyaaka heen ndee, mbinndaa nde e kayee walla alluwel maa.

keso, udditii, cafroowo, direktoor, kalaas

II. Mi faama loowdi winndannde ndee

a. Mi annda ko woni koo e natal ngal

Yeew natal ngal, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndewnaa heen alkulal jaabawol moy'ɗol ngol.

1. Hol ko mawnintee e lekkol Maari'en hee ?

Jaabawuuji :

A : kaɓirɗe

B : kalaas

C : pijirɗe

2. Hol ko waɗi Yero'en waylude janngirdu ?

Jaabawuuji :

A : ndu yaaj

B : ndu faaɗ

C : ndu naywu

b. Mi jaabtoo

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moy'ɗol ngol.

1. Ko weltini Maari e Yero ?

Jaabawuuji :

A : 'Be njeyaa ko e subaabe yo teddin hobbe. B : 'Be njeyaaka e subaabe yo teddin hobbe.
C : 'Be njeyaa ko e subaabe hoto teddin hobbe.

2. Hol no hilifaabe bee njoodorii e nder kalaas hee ?

Jaabawuuji :

A : Hilifaabe bee njoodii ko senngo caggal.
B : Hilifaabe bee njoodii ko senngo hakkunde.
C : Hilifaabe bee njoodii ko senngo yeeso.

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moy'fol ngol.

1. Hol ko mali Maari e Yero hikka ?

Jaabawuuji :

A : Mali Maari e Yero ko jeyeede e janngirdu rowane nduu.
B : Mali Maari e Yero ko jeyeede e janngirdu hesuru nduu.
C : Mali Maari e Yero ko jeyeede e janngirdu hiidndu nduu.

2. Hol ko wadi direktoori oo mahi kalaas keso ?

Jaabawuuji :

A : Wadi direktoori oo mahde kalaas keso ko lekkol oo naywu.
B : Wadi direktoori oo mahde kalaas keso ko janngooɓe bee keew.
C : Wadi direktoori oo mahde kalaas keso ko janngooɓe bee ko waawbe.

c. Mi suɓto

Winndu e kayee walla alluwel maa tonngoode konngol moy'fol ngol.

- A. Mawbe bee njanortoo sukaabe bee ko comci mumen kesi d'ii.
- B. Mawbe bee njanortoo sukaabe bee ko joodorde mumen keso de.
- C. Mawbe bee njanortoo sukaabe bee alluwon mumen keso kon.

d. Mi yerondira

- A. Sukaabe bee nana totta Meer oo caabi.
- B. Pereftee nana totta sukaabe bee caabi.
- C. Meer oo nana totta sukaabe bee caabi.



e. Mi haala ko paam-mi e winndannde ndee

Haal ganndal keɓ-ɗaa e winndannde ndee.

III. Mi tara winndannde ndee

Tar winndannde ndee taro regiingo, so famɗii yo won laabi tati. Heen laawol kala, laɓɓi-tinaa kelme de, tee mbaɗtaa hakkille no feewi e poofirde de, kam e dartorde de.



Innde binngel Ami Kolle

Hannde ko ñalawma innde binngel gorgol Ami Kolle. O buftii gila subaka law, o foppii, o ñaantii haa o yoodi. Mooroowo oo huudii e makko, wadani mbo ñadi juutdi jooddi, mooraadi haa njoodi, teppaa korbooje ñilkooje.

O boornii robbo mbasanj daneejo. O finaa, o foppaa haa o nanndi e binngel tekke, kanko e daande makko wadnde dodi. O boornii jawo e cakka ndowla nguurtaaka ñaaye daneeye, omo senji dobbe mawde. O boorni tigguyel comci daneegi tal haa ngel yoodi, o soomi ngel e wudere leppi sañiraande gaaraaji di jalbowol kanje.

Galle oo heewii yimbe, jimdi na nanee ban-yoo-ban. Leece mawde de goobuujii ñilkooji ina mbertaa, huunde e arbe bee ina njoodii heen. Kooraa na hoda, rewbe na ngama. Ebe njarfa galle Ami'en, be mbaklitoo be nawda heen kelle. Ebe mbeltii sanne. Sukaabe bee, hono Maari, Yero, Isaa, Faana, Altine e Duudu ina pobbba, ina ngamda e maabe.

Naamne e golle

Kelme cadtude dee

huudii : dawii subaka law.

ñadi : moori debbo besdo kecco.

ndowla : cakka kanje lommaado ñaaye dime.

I. Mi fira

a. Mi taftoo konngol

Huutoro dee doo kelme gonde e cuuron, peewnita konngol ngol e kayee walla alluwel maa.

tigguyel ngel

daneeji tal

comci

o boorni

b. Mi yiya

1. Winndu e kayee maa helmere jiidunde firo e :

doɓɓe

njarfa

2. Winndu e kayee walla alluwel maa helmere weñondirnde firo e :

juutdi

mbeltii

c. Mi suɓta

Suɓto helmere nde jeyaaka heen ndee, mbinndaa nde e kayee walla alluwel maa.

njimri, kelle, ngoya, ngama, poɓɓa

II. Mi faama loowdi winndannde ndee

a. Mi annda ko woni koo e natal ngal

Yeew natal ngal, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndewnaa heen alkulal jaabawol moyɗol ngol.

1. Hol ko Ami Kolle wuundii e juude mum ?

Jaabawuuji :

A : wudere

B : tigguyel

C : lehel ñiiri

2. Hol ko arɓe innde bee ngoni e wadde ?

Jaabawuuji :

A : amde

B : ñaamde

C : foɓɓude

b. Mi jaabtoo

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moyɗol ngol.

1. Hol gadiido dawde e Ami Kolle ?

Jaabawuuji :

A : amoobe B : awluḃe C : mooroowo

2. Hol no galle Ami Kolle'en wayi ñande innde ndee ?

Jaabawuuji :

A : Galle Ami Kolle'en ina heewi diy'ye. B : Galle Ami Kolle'en ina heewi jawdi.
C : Galle Ami Kolle'en ina heewi yimḃe.

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moy'fol ngol.

1. Hol no arḃe poti waḃande innoowo ?

Jaabawuuji :

A : 'Be mballa mo haa ñalawma oo jiiḃoo.
B : 'Be ḃofta ko o joginoo koo fof, ḃe nawa.
C : 'Be mballa mo haa ñalawma oo wela.

2. Hol ko weltini sukaaḃe ḃee haa ḃe ngami ?

Jaabawuuji :

A : Ko welemma ñaamde ndee amni sukaaḃe ḃee.
B : Ko welemma kooraa oo amni sukaaḃe ḃee.
C : Ko welemma jimḃi ḃii amni sukaaḃe ḃee.

c. Mi subtoo

Winndu e kayee walla alluwel maa tonngoode konngol moy'fol ngol.

- 1 O ḃoornii jawo e cakka ndowla nguurtaaka kaaye daneeje.
- 2 O ḃoornii jawo e cakka ndowla nguurtaaka ñaaye daneeje.
- 3 O ḃoornii jawo e cakka ndowla nguurtaaka ceede daneeje.

d. Mi yerondira

- A. Kooraa oo ina waḃi ḃoggol e lahal mawngal.
- B. Kooraa oo alaa ḃoggol kono ina waḃi lahal.
- C. Kooraa oo alaa lahal kono ina waḃi ḃoggol juutngol.



e. Mi haala ko paam-mi e winndannde ndee

Haal ganndal keḃ-ḃaa e winndannde ndee.

III. Mi tara winndannde ndee

Tar winndannde ndee taro regiingo, so famḃii yo won laabi tati. Heen laawol kala, laḃḃitinaa kelme ḃee, mbaḃtaa kadi hakkille no feewi e poofirḃe ḃee, kam e dartorḃe ḃee.



Taanoo Hammadi Jah

Taanoo Hammadi Jah ko baaba mum Umaar baban Maari e Yero. Ko nayeejo joodfo ganndal. E falnde nde min kodi ndee, sahaa e sahaa kala, cadeele ina ndaŋee e batte koddiigu. Kono ina heewi ko o maslata joomum'en, haa be ngarta e nanondiral ko yaawi, tawa duko alaa, hare wadaani.

So goonga, taanoo Hammadi Jah waawata tan ko hormeede. Hammadi Jah ko koninke keɓfo alateret mum, gorko dimo tindo hoore mum. O ñemmbataa, o fenataa. Ñalawma kala mo Alla addi, hakkille makko wonata ko e yiilanaade wuro ngoo moy'yere. So o finii subaka law, o yahat o yahndoyoo, o wona e hirjinde sukaabe be o fottata e laawol ina ndawa lekkol bee.

Taanoo Hammadi ina wondi e cellal sanne, kanko fof e daŋde duubi 75 timmudi. So wonaano bahel makko danawel, pemmbeteengel ñande kala ngel, hay gooto sikkataa omo jogii sukundu raneeru. Laafa makko Faas ka o fawi tan e hoore, e kaala mo o filii e daande oo, daccataa hay gooto miiyo ko o joom doole kakindiide.

Naamne e golle

Kelme cadtude dee

maslata : welditinta.

kooninke : soldaat, jeyaado e konu.

alateret : goppitgol liggey, nattude liggaade sabu duubi fotnoo liggaade dñi timmii.

I. Mi fira

a. Mi taftoo konngol

Huutoro dee doo kelme gonde e cuuron, peewnita konngol ngol e kayee walla alluwel maa.

ngoo moyfere

wonata ko e

hakkille makko

yiilanaade wuro

b. Mi yiyta

1. Winndu e kayee maa helmere jiidunde firo e :

fenataa

hirjinde

2. Winndu e kayee maa helmere weñondirnde firo e :

raneeru

kakindiide

c. Mi subta

Subto helmere nde jeyaaka heen ndee, mbinndaa nde e kayee walla alluwel maa.

cellal, ñaadeende, koddiigu, maslahaa, nanondiral,

II. Mi faama loowdi winndannde ndee

a. Mi annda ko woni koo e natal ngal

Yeew natal ngal, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndewnaa heen alkulal jaabawol moyf'ol ngol.

1. Hol ko Taanoo Hammadi Jah wadata haa duko e hare mbaasa wadde ?

Jaabawuujii :

A : o fiyat

B : o ñaawat

C : o maslat

2. Hol ko Taanoo Hammadi wadata so finii subaka ?

Jaabawuujii :

A : dogoyat

B : yahndoyto

C : lumboyto

b. Mi jaabtoo

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moyf'ol ngol.

1. Hol ko anndinta yimbe Taanoo Hammadi ina jogii sukundu raneeru ?

Jaabawuuji :

A : koyngel ngel

B : bahel ngel

C : koyel ngel

2. Hol no Taanoo Hammadi sifortee ?

Jaabawuuji :

A : Taanoo Hammadi waawataa tan hormeede.

B : Taanoo Hammadi waawata tan ko hormeede.

C : Taanoo Hammadi jari tan ko hormeede.

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moyʼol ngol.

1. Hol ko Taanoo Hammadi foti yiilanaade wuro mumen so o yidii hormeede ?

Jaabawuuji :

A. O foti ko yiilanaade wuro maɓɓe duggere.

B. O foti ko yiilanaade wuro maɓɓe majjere.

C. O foti ko yiilanaade wuro maɓɓe moyʼyere.

2. Ko Taanoo Hammadi wonnoo hade mum hebde alateret ?

Jaabawuuji :

A. Taanoo Hammadi wonnoo ko jannginoowo.

B. Taanoo Hammadi wonnoo ko koninke.

C. Taanoo Hammadi wonnoo ko gaynaako.

c. Mi suɓtoo

Winndu e kayee maa toongoode konngol moyʼol ngol.

A. Won sahaaji, cadeele ina ndañee e wuro ngoo to batte remru.

C. Won sahaaji, cadeele ina ndañee e wuro ngoo to batte golle.

B. Won sahaaji, cadeele ina ndañee e wuro ngoo to batte koddiigu.

d. Mi yerondira

A. Taanoo Hammadi Jah ɓoornii ko wutte werto.

B. Taanoo Hammadi Jah ɓoornii ko wutte bulaajo e laafa oola.

C. Taanoo Hammadi Jah ɓoornii ko wutte bulaajo e mukke oole.

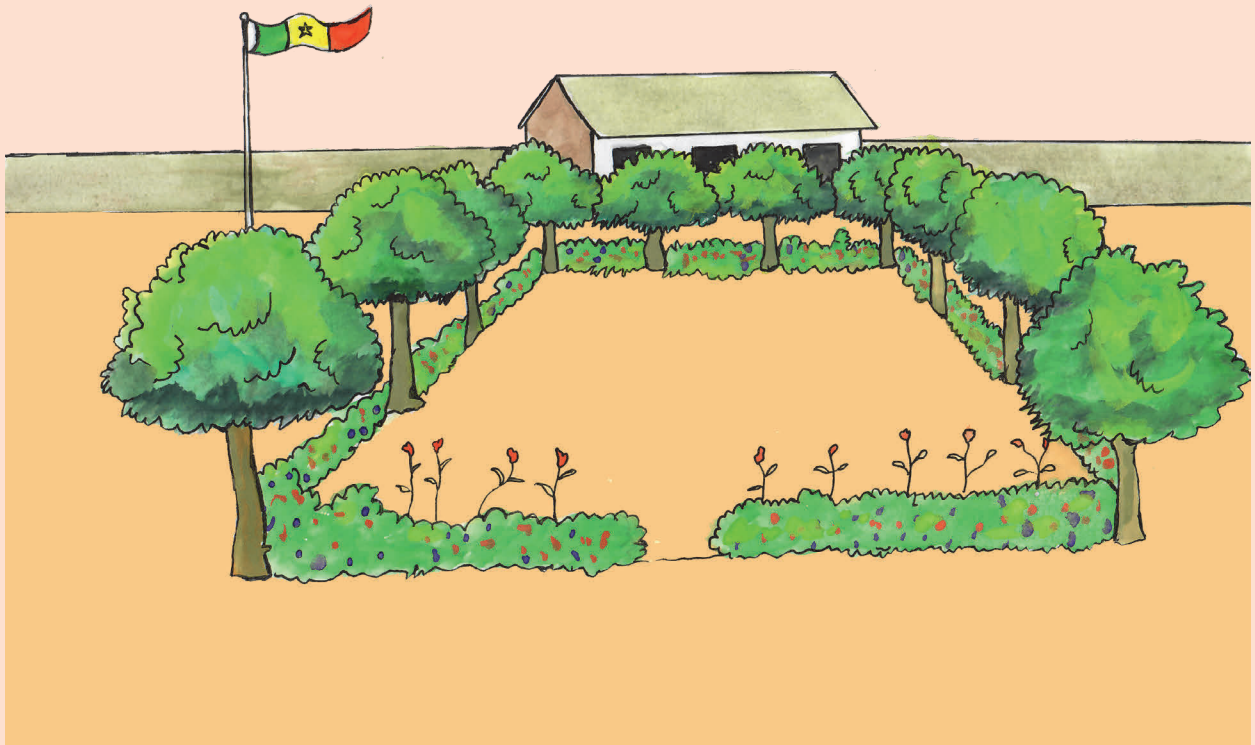


e. Mi haala ko paam-mi e winndannde ndee

Haal ganndal keɓ-ɗaa e winndannde ndee.

III. Mi tara winndannde ndee

Tar winndannde ndee taro regiingo, so famɗii yo won laabi tati. Heen laawol kala, laɓɓitinaa kelme dee, mbaɗtaa kadi hakkille no feewi e poofirɗe dee, kam e dartorɗe dee.



Sardinje lekkol men

Lekkol Gurel Siriñ ina jogii sadiñge mawdo no feewi. Sardinje oo ina wadi ledde ñaameteede, kono kadi heen bannge ko sewosewo remetee toon.

So a naatii tan, ngadoto-daa teskaade fof ko ledde maangooje biltude, buubde, tee maangooje benndude ina mbiimtina goobuujii mu'en ceertudi. Ina wadi nii e majje benndude haa mbafti saamde e leydi. Ko duum wadi nii haa eleweebe bee ina kocca de hade majje ñolde. Tooyenna, ko ledde pappay ndeggondiri e takko laawol. Ede kuccondiri e lekki limonj mawki ki cate mum mbafti daasaade e leydi sabu teddeendi biibe limonj dee. Ina wadi heen kadi nii jahde haa oolditi sabu benndugol majje.

Dum holliri wonde ko ledde dee ñakkaaka ndiyam. To woddi seeda, bannge ñaamo e dow laawol mawngol ngol, ko ledde banaana ndarii doon : e les poobe majje ina wadi biidi mawdi kecci. Doon endi banaana ina mbeelta e les poobe dee. Ina wadi kadi noon burkon tokosidde, koon nana puddii wammbaade hakkunde baramlefeeje dow dee.

Naamne e golle

Kelme cadtude dee

daasaade : wuubaade e leydi.

wammbaade : lommabaade.

tokosidde : famdude.

I. Mi fira

a. Mi taftoo konngol

Huutoro dee doo kelme gonde e cuuron, peewnita konngol ngol e kayee walla alluwel maa.

ina wadi

ñaameteede

ledde

sardinje oo

b. Mi yiya

- Winndu e kayee maa helmere jiidunde firo e :

saamde

wammbaade

- Winndu e kayee maa helmere weñondirnde firo e :

biltude

kuccondiri

c. Mi subta

Subto helmere nde jeyaaka heen ndee, mbinndaa nde e kayee walla alluwel maa.

lekki, liingu, liige, maangoowi

Mi faama loowdi winndannde ndee

a. Mi annda ko woni koo e natal ngal

Yeew natal ngal, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndewnaa heen alkulal jaabawol moy'ol ngol.

- Hol ley'yi puɗi ngoni e nder sardinje oo ?

Jaabawuuji :

A : ledde mucceteede B : ledde jaaɓuule C : ledde ñaameteede e sewosewo

- Hol ledde deggondirde e takko laawol ?

Jaabawuuji :

A. ledde maangooje biltude

B. ledde pappay ndeggondiri e takko laawol

C. lekki limonj mawki

b. Mi jaabtoo

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moy'ol ngol.

1. Hol e ledde dee ki endi mum mbeeltata ?

Jaabawuuji :

A : lekki maango B : lekki limonj C : lekki banaana

2. Hol lekki ki cate mum mbadti daasaade ?

Jaabawuuji :

A : maangoowi B : limonj C : pappaa

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moy'ol ngol.

1. Hol ko saabii ko maangoode dee ngadotoo teskeede ?

Jaabawuuji :

- A. de ngoni ko e laawol
- B. ko de biltude, buubde, benndude
- C. ledde pappaa deggondirde

2. Hol hoccoobe maangoode dee hade ñolde ?

Jaabawuuji :

A : Yimbe gurel Siriñ B : yahooobe C : eleweebe

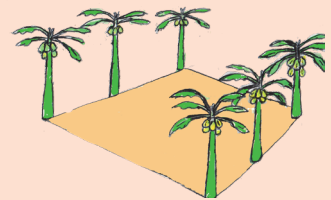
c. Mi subtoo

Winndu e kayee walla alluwel maa tonngoode konngol moy'ol ngol.

1. ledde pappaa ndeggondiraani e takko laawol.
2. ledde pappaa hoto ndeggondir e takko laawol.
3. ledde pappaa ndeggondiri e takko laawol.

d. Mi yerondira

- A. Sardinge oo ina wadi gori didi pappaa.
- B. Sardinge oo ina wadi gorol gootol pappaa.
- C. Pappaa sardinge oo wonaani e gori.

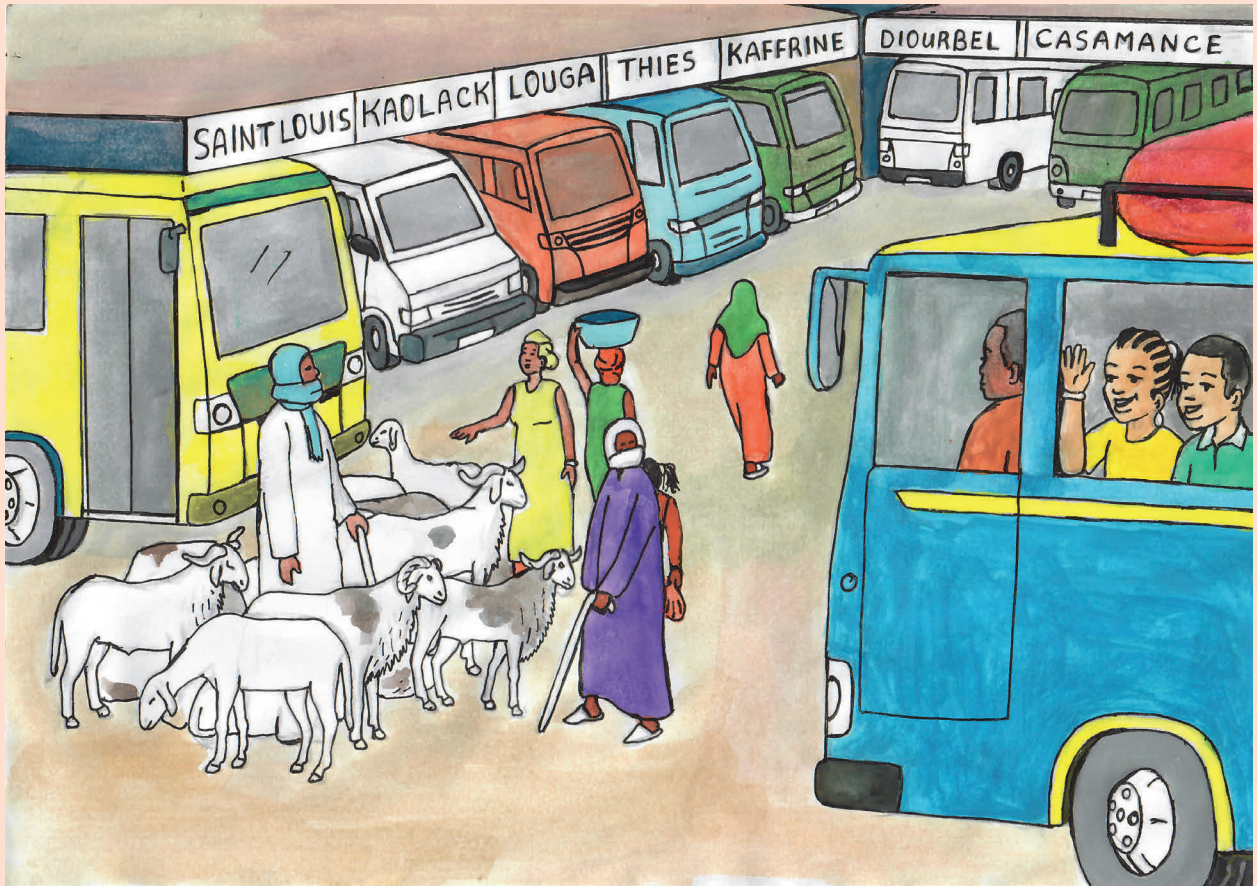


e. Mi haala ko paam-mi e winndannde ndee

Haal ganndal keɓ-ɗaa e winndannde ndee.

III. Mi tara winndannde ndee

Tar winndannde ndee taro regiingo, so famdii yo won laabi tati. Heen laawol kala, labbitinaa kelme dee, mbadtaa kadi hakkille no feewi e poofirde dee, kam e dartorde dee.



Gaaraas

Ko sahaa taaske. Yimbe ummotoobe Ndakaaru ina njaha nokkuuji burdi woddude dñi nana peewi gaaraas Boo-Maaresee gondo to naatirde Pikini too. Yero e Maari arnoobe hikka guurte to Ndakaaru nana njoodii kañum'en e nder oto jahoowo Maatam oo. Ina heewi to yahetee : Ndar, Kawlak, Cees, Cigicoor, ekn. Ina wadi won e sofereebe nii ko jolnube ndammiri ummotoondi nder leydi, njeeyoyteendi ndii Ndakaaru haa otooji mu'en gardi dñi keewi.

Ina wadi dille kaabniide jokkondirde e meenaali baali e dille otooji. Dii ina tellinaa tawi diya ina cabbii haa joom mum'en ndaño oto. Amparanteebe bee ina ngullira baŋ-yoo-baŋ, na ɗabbina bagasuuji dow caaleeje otooji dñi. Otooji nana korna, yimbe heppube yahde, tawa ndañoani laawol do ndewi, nana ndarii.

Aɗa yiya hay besnguujii no ngoorunoo ina njoodii, na kuufi bagasuuji mumen, ina keppi dañde oto haa mbaawa dannaade. Yeeyoobe lone, robboyon, sarbetaaji e gede godde ina njiiloo hakkunde dannotoobe bee. Sukaabe men dñi bee, kañum en fof e tampude e wuleede ina mbeltii, ina keppi hootde Fuuta.

Naamne e golle

Kelme cadtude dee

guurte : balde de janngoobe walla liggotoobe ngoni e fooftere.

cabbii : padi.

ban-yoo-ban : banngeegi fof.

I. Mi fira

a. Mi taftoo konngol

Huutoro dee doo kelme gonde e cuuron, peewnita konngol ngol e kayee walla alluwel maa.

ina

hakkunde dannotoobe

yeeyoobe lone

njiiloo

b. Mi yiya

1. Winndu e kayee maa helmere jiidunde firo e :

naatirde

tellina

2. Winndu e kayee maa helmere weñondirnde firo e :

ɲabbina

wuleede

c. Mi suɓta

Suɓto helmere nde jeyaaka heen ndee, mbinndaa nde e kayee walla alluwel maa.

dannotoobe, nayi, liingu, bagasuuji

II. Mi faama loowdi winndannde ndee

a. Mi annda ko woni koo e natal ngal

Yeew natal ngal, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndewnaa heen alkulal jaabawol moyʼɗol ngol.

1. Hol arnoobe guurte ?

Jaabawuuji :

A : sofereebe

B : Yero e Maari

C : amparanteebe

2. Hol ɲabbinoobe bagasuuji ?

Jaabawuuji :

A : Amparanteebe

B : Yeeyoobe

C : Yero e Maari

b. Mi jaabtoo

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moyʼɗol ngol.

1. Hol yiilotoobe hakkunde d'annotoobe ?

Jaabawuuji :

A : sukaaɓe men d'ido bee B : sofereeɓe C : yeeyooɓe bee

2. Hol huufɓe bagasuuji mumen ?

Jaabawuuji :

A : sofereeɓe B : amparanteeɓe C : besnguuji

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moy'fol ngol.

1. Hol nokkuuji burɗi yaheede ?

Jaabawuuji :

A : Puut B : Lisaa Tool C : Ndar, Kawlak, Cees e Cigicoor

2. Hol nokku yimɓe bee ngummotoo ?

Jaabawuuji :

A : Ndar B : Kawlak C : Ndakaaru

c. Mi subtoo

Winndu e kayee walla alluwel maa tonngoode konngol moy'fol ngol.

1. Yero e Maari arnoobe guurte nana njoodii e oto mo yahaani Maatam.
2. Yero e maari arnoobe guurte njoodaaki e oto jahoowo Maatam.
3. Yero e Maari arnoobe guurte nana njoodii e oto jahoowo Maatam.

d. Mi yerondira

1. Njawdi ndi gallaadi mawɗi nani nder oto werto oo.
2. Njawdi ndi gallaadi mawɗi nani dow oto werto oo.
3. Njawdi ndi gallaadi mawɗi nani les oto werto oo.

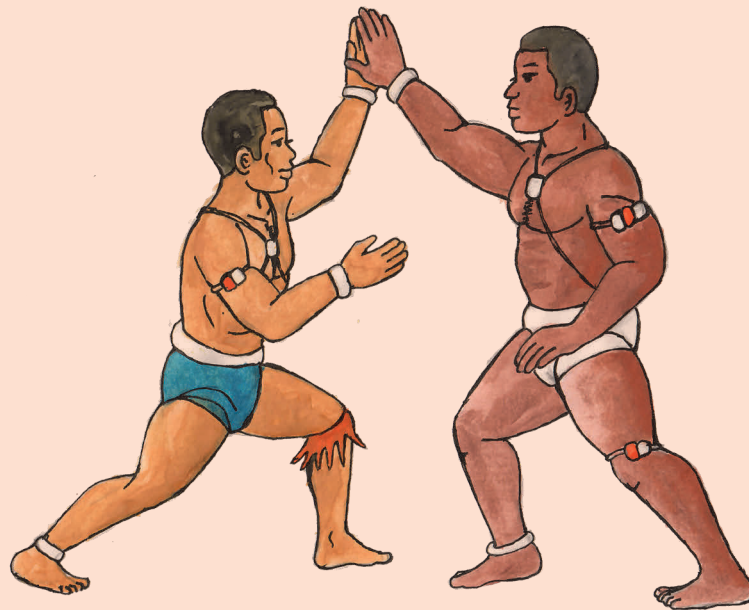


e. Mi haala ko paam-mi e winndannde ndee

Haal no njiyru-daa gaaraas oo.

III. Mi tara winndannde ndee

Tar winndannde ndee taro regiingo, so famɗii yo won laabi tati. Heen laawol kala, laɓɓitinaa kelme dee, mbaɗtaa kadi hakkille no feewi e poofirde dee, kam e dartorde dee.



Sippiro

E fuddoode lewru Settaambur, ina wayi no demal gese gasii nii. Ko oon sahaa sarooji keewi wadeede. Sukaabe tokosbe bee, kañum en ngardata ko e mawniraabe renndaabe leegal. Ebe keewi arde yeebde sippiro.

Mbiruujj keewdi ina ngummoroo e gure taariide dee ngam tawtoreede kawgel badowel to Doondu ngel. Jarno ko gooto e mabbe. O ummii ko Tukaar. Ko a baawdo sippiro no feewi. Ko o dardaro tan kono noon tekkudo no feewi. O hebii e sippiro kawguuji e njeenaaje keewde. Hanki kikiide noon, omo fotnoo sippirde e Malal jogiido araaraay oo. Yimbe bee fof beeli mumen njowinoo ko e Malal burnoodo njoolfude, etee kadi buri doole.

Kono Jarno nanndaani nii e badtudo heen hakkille. Gila nde o gasni moomaade ledde makko, o seeraani e taaraade geewu oo ngam hollirde koyndam makko. Sippiro ngoo fuddii ko e waktu sappo e jeetaabo. Nde arbiit oo wutti sufle tan, Malal yidi rewde e dow Jarno kono noon oon faayaani. Jarno happii mo. Kono nde o wiyata omo dartoo tawi Jarno sori-maa-mo, suuwti mo haa dow, libi mo e leydi, oon ari ina fortii loy!

Naamne e golle

Kelme cadtude dee

sarooji : sippirooji.
kawgel : poodondiral huunde.
faayaani : hulaani.

I. Mi fira

a. Mi taftoo konngol

Huutoro dee doo kelme gonde e cuuron, peewnita konngol ngol e kayee walla alluwel maa.

fuddii

waktu sappo e jeetatbo

sippiro ngoo

ko e

b. Mi yiya

1. Winndu e kayee walla alluwel maa helmere jiidunde firo e :

taariide

suuwti

2. Winndu e kayee maa helmere weñondirnde firo e :

njooldude

taariide

c. Mi sufta

Sufto helmere nde jeyaaka heen ndee, mbinndaa nde e kayee walla alluwel maa.

sippiroobe, sarooji, mbaalu, araaraay

II. Mi faama loowdi winndannde ndee

a. Mi annda ko woni koo e natal ngal

Yeew natal ngal, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndewnaa heen alkulal jaabawol moy'ol ngol.

1. Hol to Jarno ummii ?

Jaabawuujj :

A : Doonda

B : Maatam

C : Tukaar

2. Hol liɓɓo ?

Jaabawuujj :

A : ko Malal

B : ko Jarno

b. Mi jaabtoo

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moy'ol ngol.

1. Hol jogiido araaraay oo ?

Jaabawuuji :

A : Jarno

B : Hay gooto

C : Malal

2. Hol liḃaado ?

Jaabawuuji :

A : Jarno

B : alaa liḃaado

C : Malal

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moyʼol ngol.

1. Hol nde sarooji dii puḏḏotoo ?

Jaabawuuji :

A : ndunngu

B : nde demal gese gasi

C : nde gese ngaawetee

2. Mbele sippirooḃe ḃee tolnondiri ?

Jaabawuuji :

A : kamḃe tolnondiri

B : ḃe tolnondiraani

C : Malal burnoo njoolḏude

c. Mi subtoo

Winndu e kayee walla alluwel maa tonngoode konngol moyʼol ngol.

1. Jarno ummiido Tukaar oo wonaa baawḏo sippiro no feewi.
2. Jarno ummiido Tukaar oo nanndaani e baawḏo sippiro no feewi.
3. Jarno ummiido Tukaar oo ko baawḏo sippiro no feewi.

d. Mi yerondira

1. Lammba kaa heewii yeeḃooḃe.
2. Yeeḃooḃe lammba ḃee nana koota.
3. Laabi dii nana keewi yeeḃooḃe.



e. Mi haala ko paam-mi e winndannde ndee

Haal ganndal keḃ-ḏaa e winndannde ndee.

III. Mi tara windannde ndee

Tar winndannde ndee taro regiingo, so famḏii yo won laabi tati. Heen laawol kala, labḃitinaa kelme ḏee, tee mbaḏtaa hakkille no feewi e poofirḏe ḏee, kam e dartorḏe ḏee.



No pijirgel bulli-degnel wadĩrtee

Sukaabe bee nanii pijirgel bulli-degnel ina haalee kono 6e nganndaa no wadĩrtee. Kaaw Alasan arii jannginde 6e dũm :

- **Kabirde**

Yeewee fukuyel koyngel ngel gaañataa fijoobe bee.

Ngason gasde tokoose deggondirde e leydi. No fijoobe bee poti fof ko noon de potata.

- **Limoore fijoobe bee**

Fijoobe bee ina ngona sappo walla ko buri dũm, gooto fof jiimata ko e gasgel mum.

- **Dumunna**

Hade mon fudfaade, on kaaldat booygol daawal kala (hojomaaji 10, 15). Walla ngal haada e gadiido dañde kaaye 4, 5, 7 e gasgel mum.

- **So odon pudfoo fijirde ndee**

- On ngasat gasde tokoose de luggidaani; de ndeggondira e leydi.
- Gasgel kala yo innire pijoowo gooto.
- Gasde dee yo palo balal tawa hakkunde majje e balal ngal ina wona meetereeje 10.
- Ndaro-don fotde meetereeje 5 gasde dee, mberlo-don fuku oo, reega faya e gasde dee.
- Kala e mon mo fukuyel ngel naati e gasgel mum, hoccata.
- Werloo ngam memnude ngel gooto e fijoobe bee.
- Be fukuyel ngel naataani e gasgel mum'en keñoto, ndoga, memoyaa balal ngal hade mum en memee.
- Ko cakkitiido werlaade oo hoccata fukuyel ngel, etoo werlaade faya e gasde dee.
- Kala nde fukuyel ngel naati e gasgel gooto e mon, o lommbat nder heen kaayel.
- So on ndartinii fijirde ndee, nawata raay oo ko burdo kaaye e nder gasgel mum.
- Pudfo-dee !

Naamne e golle

Kelme cadtude dee

balal : tata, miir.

reega : ko dogata e leydi wa'a no oto walla ndiyam walla won e ndiwri.

lommbat : wadat nder, naatnat.

I. Mi fira

a. Mi taftoo konngol

Huutoro dee doo kelme gonde e cuuron, peewnita konngol ngol e kayee walla alluwel maa.

kala

dadii

balal

memdo

ngal

b. Mi yiya

1. Winndu e kayee maa helmere jiidunde firo e :

deggondirde

haada

2. Winndu e kayee maa helmere weñondirnde firo e :

tokoose

naati

c. Mi subta

Subto helmere nde jeyaaka heen ndee, mbinndaa nde e kayee walla alluwel maa.

fukuyel, gasde, balal, kaaye, boggol

II. Mi faama loowdi winndannde ndee

a. Mi annda ko woni koo e natal ngal

Yeew natal ngal, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndewnaa heen alkulal jaabawol moy'ol ngol.

1. Hol to sukaaɓe bee ngoni ?

Jaabawuuji :

A : nder lekkol

B : sara maayo

C : nder gese

2. Hol ko ɓe mbaɗata ?

Jaabawuuji :

A: fuku-koyngel

B: lanngaa-buri

C: bulli-degnel

b. Mi jaabtoo

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moy'ol ngol.

1. Hol ko sukaaʼbe ʼbee nganndaano ?

Jaabawuuji :

A : fuku-koyngel.

B : bulli-degnel

C : tuko-mukooru

2. Hol ko wadi sukaaʼbe ʼbee ina ndoga ?

Jaabawuuji :

A : ʼbe mbaʼdata ko adaa memde ʼbalal ngal

B : hade jogiido fukuyel ngel memde ʼbe

C : ʼbe mbaʼdata ko adaa e fukuyel ngel

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moyʼyol ngol.

1. Hol ko addanta ʼbe dʼigginde pijirngel ngel ?

Jaabawuuji :

A : fijirde dum laawol gootol

B : fijirde dum laabi keewdi

C : fijirde dum laabi dʼidi

2. Hol ko wadi kaaw Alasan ina wiya ʼbe yo ʼbe ndaar no moyʼyi ?

Jaabawuuji :

A : haa ʼbe njeeba

B : haa ʼbe paama

C : haa ʼbe mbaasa faamde

c. Mi suʼttoo

Winndu e kayee walla alluwel maa tonngoode konngol moyʼyol ngol.

1. E bulli-degnel, gooto fof jiimata ko e fukuyel mum.
2. E bulli-degnel, gooto fof jiimata ko e koyde mum.
3. E bulli-degnel, gooto fof jiimata ko e gasgel mum.

d. Mi yerondira

1. Werlo bal oo nder gasgel ngel.
2. Werlo bal oo les.
3. Fiy bal oo burdo badaade ma.

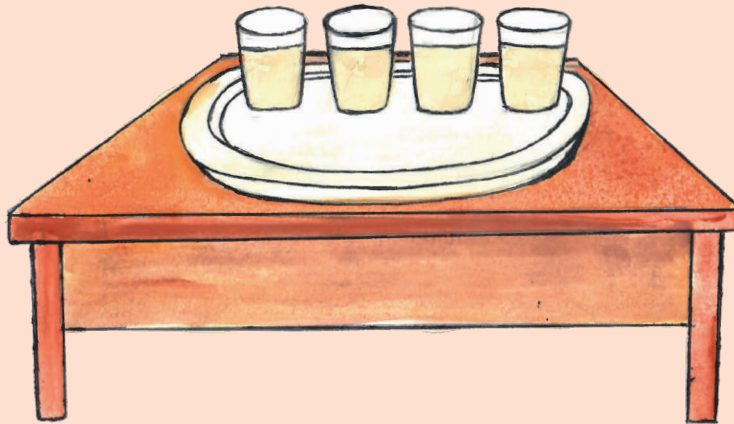


e. Mi haala ko paam-mi e winndannde ndee

Haal ganndal keʼb-daa e winndannde ndee.

III. Mi tara winndannde ndee

Tar winndannde ndee taro regiingo, so famdii yo won laabi tati. Heen laawol kala, laʼbbi-tinaa kelme dee, tee mbaʼtaa hakkille no feewi e poofirde dee, kam e dartorde dee.



Hol no njaram bohe feewnirtee

Sehilaabe Umaar ngarii salminde mo e subaka hee, o yidi wafande be njaram bohe, kono o anndaa hol no dum wafirtee e hol gede jahdooje heen. Ayse haalani mo no o foti wafirde.

O wiya mo : «So a yidii feewnude njaram bohe, ko dee doo kabirde kuutorto-daa : tame, burugal, jinnditorde tati e barme. Fof lawyee haa laaba cer. Njiilo-daa jayngol.

Ko dee gede njahdata heen :

- liiteruuji 2 ndiyam pasdam
- garamuujji 750 bohe
- garamuujji 150 suukara
- garamuujji 200 kosam mbaɗɗam suukara
- Bataaji 3 suukara wani.

Ko nii noon ngollirtaa dum :

1. Soodo juude maa haa laaba ko adii nde ada fudɗoo.
2. Subto bohe dee, ittaa gaaraaji dɗi haa laaba.
3. Wad bohe dee e bool laabɗo, njuppaa heen ndiyam pasdam, de ngaccee heen fotde hojomaaji noogaas haa de ndooytoo.
4. Ngurwira burugal haa de booroo.
5. Ciiwtiraa tame, ngoppaa deeya fotde hojomaaji sappo e joyi; ciiwtaa de kadi laawol dimmol.
6. Mbeddo-daa diy'itere ndee (gaaluude dee e ceenal...).
7. Mbaɗaa heen garamuujji 150 suukara dɗi e bataaji 2 suukara wani dɗi.
8. So a yidii noon, beydaa heen kosam.
9. Hankadi noon ada waawi naatnude e firigoo maa haa buuba. So buubii, njaltinaa peccaa e yimbe. Haa, ndaw ko weli !»

Naamne e golle

Kelme caftude dee

ndooytoo : booroo, woocoo.

diyitere : cigge debboyooje les ndeelam.

deeya : yeeda, teeya.

I. Mi fira

a. Mi taftoo konngol

Huutoro dee doo kelme gonde e cuuron, peewnitaa konngol ngol e kayee walla alluwel maa.

njaram bohe

feewnude

waawii

Umaar

b. Mi yiyta

1. Winndu e kayee walla alluwel maa helmere jiidunde firo e :

wadande

yuppee

2. Winndu e kayee maa helmere weñondirnde firo e :

beydaa

buubi

c. Mi suɓta

Suɓto helmere nde jeyaaka heen ndee, mbinndaa nde e kayee walla alluwel maa.

bohe, suukara, burgal, follere

II. Mi faama loowdi winndannde ndee

a. Mi annda ko woni koo e natal ngal

Yeew natal ngal, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndewnaa heen alkulal jaabawol moyɗol ngol.

1. Hol ko njiy-don e natal ngal ?

Jaabawuuji :

A : pot pawiidɗo e dow taabal

B : kaas pawiidɗo e dow taabal

C : kaasuuji pawiidɗi e dow taabal

2. Hol ko woni e kasuuji hee ?

Jaabawuuji :

A : kafe woni heen

B : bohe ngoni heen

C : follere woni heen

b. Mi jaabtoo

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moyɗol ngol.

1. Hol arbe galle Umaar'en ?

Jaabawuuji :

A : esiraaɓe makko B : sehilaabe makko C : giy'iraaɓe biyiiko

2. Hol ko Ayse janngini Umaar ?

Jaabawuuji :

A : Ayse janngini Umaar ko feewnude tufam.

B : Ayse janngini Umaar ko feewnude njaram bohe.

C : Ayse janngini Umaar ko feewnude njaram follere.

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moy'fol ngol.

1. Hol ko wadi Umar yidi wadande sehilaabe mum njaram bohe ?

Jaabawuuji :

A : haa o teddina ɓe B : haa o hersina ɓe C : haa ɓe njoodoo

2. Mbele teddineede ina weli ?

Jaabawuuji :

A : teddineede ina tampina B : teddineede ina weli C : teddineede ina hersina

c. Mi suɓtoo

Winndu e kayee walla alluwel maa tonngoode konngol moy'fol ngol.

1. diy'itere wonata ko les.
2. diy'itere wonata ko hakkunde.
3. diy'itere wonata ko dow.

d. Mi yerondira

1. Hippu tame oo, moftaa kedde bohe dee.
2. Bam tame oo, ceggaa bohe dee.
3. Hippu tame oo dow bohe dee.

e. Mi haala ko paam-mi e winndannde ndee

Haal ganndal keɓ-ɗaa e winndannde ndee.



III. Mi tara winndannde ndee

Tar winndannde ndee taro regiingo, so famɗii yo won laabi tati. Heen laawol kala, labbitinaa kelme dee, mbaɗtaa kadi hakkille no feewi e poofirde dee, kam e dartorde dee.



Hol no waktu janngirtee e montoor meselle

Yero Jah e Maari Jah naamnii kaaw mumen Alasan yo o janngin 6e tarde waktu. O wiya 6e :

- Tesko-dee montoor wadi ko lime gila 1 haa 12 kam e meselle tati jirlotoode :
 - Meselal burngal seebde ngal bosgol mum buri yaawde. Ko meselal leyfande. Kala nde ngal bos, ko leyfannde yawti.
 - Meselal godngal burngal buttidde, juuti haa foti no meselal leyfannde ngal, ko meselal hojomaaji. Kala nde ngal bos ko hojom yawti.
 - Meselal cakkitiingal ngal ina buttidi kañum ne, kono buri rabbidde e meselal hojomaaji ngal. Ngaal woni mesalal waktuuji.
- Tiidno-dee no feewi haa nganndon jotondiral gonngal hakkunde leyfande, hojomaaji e waktuuji ngal. Hojom gooto ko leyfande 60. So a yeewii kaadar oo, meselal leyfande ngal ina wada sahaa dabbo ummaade e 12 haa ngal arta e 12. Waktu ko hojomaaji 60 ngoni heen.
- So a yeewii kaadar oo, mesalal hojomaaji ngal ina wada sahaa dabbo hakkunde 12 haa ngal arta e 12.
- Nganndee meselle dee njiidi to njahrata.
- Ndaaree limre nde meselal waktuuji ngal fawii. Ngallata on ko waktu do ñalawma oo tolnii.
- So meselal ngal wonii hakkunde lime didi, ko limre burnde tokosidde ndee wonata waktu ñalawma oo.
- Taree tolno hojomaaji dii fudfuraade 12, nanngiron hakkunde cirfel e cirfel kala hojom. Kuutoro-dee cowande 5 kala nde meselal hojomaaji ngal fawii e limre. So ngal fawiima e 12, firti ko waktu oo wayliima.

Naamne e golle

Kelme cadtude dee

meselal : jamngel pamarel ceeɓngel.

ɓosgol : dillingol seese, yahdu ndu yaawaani.

cirfel : ko diidel.

I. Mi fira

a. Mi taftoo konngol

Huutoro dee doo kelme gonde e cuuron, peewnita konngol ngol e kayee walla alluwel maa.

e	coodanaama	Maari	montoor	Yero
---	------------	-------	---------	------

b. Mi yiyta

1. Winndu e kayee maa helmere jiidunde firo e :

ɓosi

jotondiral

2. Winndu e kayee maa helmere weñondirnde firo e :

ɓuttidi

juuti

b. Mi suɓta

Suɓto helmere nde jeyaaka heen ndee, mbinndaa nde e kayee maa.

meselle, hojom, waktu, leyɗannde, lime, naange

II. Mi faama loowdi winndannde ndee

a. Mi annda ko woni koo e natal ngal

Yeew natal ngal, mbinndaa tonngoode naamnal ngal e kayee walla alluwel maa, ndewnaa heen alkulal jaabawol moyɗol ngol.

1. Hol wonɓe e natal ngal ?

Jaabawuuji :

A : Yero, Maari e kaaw maɓɓe

B : Yero e sehilaabe mum

C : Maari e baaba mum

2. Hol ko gooto e maɓɓe joofotoo ?

Jaabawuuji :

A : montoor majoowo

B : montoor meselle

C : natal loggingal e balal

b. Mi jaabtoo

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal e kayee walla alluwel maa, ndeftinaa heen alkulal jaabawol moyɗol ngol.

1. Hol no foti meselle ngoni e montoor meselle ?

Jaabawuuji :

A : meselal gootal

B : meselle d'idi

C : meselle tati

2. Hol no foti hojomaaji ngoni e waktu ?

Jaabawuuji :

A : hojomaaji capande tati

B : hojomaaji capande jeegom

C : hojomaaji sappo e d'idi

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal e kayee walla alluwel maa, ndefatinaa heen alkulal jaabawol e ngaal naamnal.

1. Hol ko waktu montoor yerondirtee ?

Jaabawuuji :

A : yahdu lewru

B : yahdu naange

C : do ñalawma tolnii

2. Mbele ko montoraaji diiwaan men fof njiidi waktu ?

Jaabawuuji :

A : Montoraaji diiwaan men fof njiidaa waktu.

B : Montoraaji diiwaan men fof njiidi waktu.

C : Montoraaji diiwaan men kollataa en waktu.

c. Mi subtoo

Winndu e kayee maa tonngoode konngol moy'ol ngol.

1. Ko ley'ande 12 ngoni hojom gooto.
2. Ko ley'ande 65 ngoni hojom gooto.
3. Ko ley'ande 60 ngoni hojom gooto.

d. Mi yerondira

1. Yeew no moy'fi tonngoode gonde e montoor maa dee.
2. Habbu no moy'fi montoor maa.
3. Habbit montoor maa hade mum leppude.



e. Mi haala ko paam-mi e winndannde ndee

Haal ganndal keɓ-ɗaa e winndannde ndee.

III. Mi tara winndannde ndee

Tar winndannde ndee taro regiingo, so famɗii yo won laabi tati. Heen laawol kala, laɓɓitinaa kelme dee, mbaɗtaa kadi haɗkille no feewi e poofirɗe dee, kam e dartorɗe dee.



No elew moy'yo foti waade

Caggal nde ɓe kirtii lacciri maɓɓe e haako, haa ɓe ngasni, Neene Ayse Ñan noddii Yero Jah ngam wagginde dūm mbele ina jogoo jikku moy'yo. O wiya mo : « So tawii aɗa yiɗi wonde elew mo yimɓe fof korsini fakko mum, ko nii pot-ɗaa waade :

- Janngu finde law, looto-ɗaa, coccaa ñiiye maa haa laaba cer, boorno-ɗaa comci maa laabɗi.
- Ñande fof, joñ kabirde maa lekkol galle mon, ko wayi no defte maa, kayeeji maa e gede godde janngirteede. So a wadii dūum haa heedii banngede, keblagol maa yahde lekkol leelataa. Ndeen noon, wad gedel kala e nokku mum ɗo foti wonde, teenji noon gila jamma, hade maa lelaade.
- So a wonii e nder renndo, nanngir giy'iraabe jinnaabe maa ɓee hono no nanngir-ɗaa jinnaabe maa nii. Giy'iraabe mawne en, rewɓe e worɓe, nanngir ɓe hono mawniraabe maa nii, ekn.
- To lekkol too ne, teddin sehilaabe maa, rewɓe e worɓe, ko aldaa e paltoor. Teddin kadi jannginoobe maa, worɓe e rewɓe. Woto won neddo mettudo, walla tindo hoore mum, hay so a nanngiraama burɗo waawde janngude e duɗal mon ngal noon.
- Reen, kadi teddinaa kaake denndal kam e kaake janane.
- Ko sakkitii koo, won goongiyanke, teddinaa konngol maa.»

1. Hol ko Neene Ayse wagginta Yero ?

Jaabawuuji :

A : ko yo o jogo fakko añaango.

B : ko yo o jogo fakko yidaango.

C : ko yo o jogo fakko moy'yo.

2. Hol nde Yero foti woownude hoore mum finde ?

Jaabawuuji :

A : kikiide kiirɗo

B : subaka law

C : beetawe toowde

Janngu winndannde ndee, mbinndaa tonngoode naamnal e kayee walla alluwel maa, ndeftimanaa heen alkulal jaabawol e ngaal naamnal.

1. Hol ko waɗi neene Ayse Ñanɗ waggini biyum yo jogo fakko moy'yo ?

Jaabawuuji :

A : ko haa o waawa dañde ngalu

B : ko haa o waawa wonde pettoowo ɗanaa

C : ko haa o waawa wuurde e nder yimbe

2. Hol ko waɗi Yero ina wiye yo teddin kaake denndal ?

Jaabawuuji :

A : teddinde kaake denndal ina bonna hoolaare

B : teddinde kaake denndal ina beyda hoolaare

C : teddinde kaake denndal ina usta hoolaare

c. Mi subtoo

Winndu e kayee maa tonngoode konngol moy'yo ngol.

1. Reen, kadi teddinaa, kaake denndal kam e kaake janane.
2. Reen, kadi teddinaa, kaake maa kam e kaake janane.
3. Reen, kadi teddinaa, kaake janane kam e kaake laamu.

d. Mi yerondira

1. Wallu sehilaabe maa!
2. Wallu yimbe nayeebe !
3. Woto wallu hay gooto !



e. Mi haala ko paam-mi e winndannde ndee

Haal ganndal keɓ-ɗaa e winndannde ndee.

III. Mi tara winndannde ndee

Tar winndannde ndee taro regiingo, so famɗii yo won laabi tati. Heen laawol kala, laɓɓi-tinaa kelme dee, tee mbaɗtaa hakkille no feewi e poofirde dee, kam e dartorde dee.